

مجلة
الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد



Timbre poste de 10 mills. de la
série commémorative du
millénaire d'El-Azhar,
emise le 27 Avril 1957
(Voir page 537)

JOURNAL DE LA
SOCIÉTÉ PHILATELIQUE D'EGYPTE
LE CAIRE

JOURNAL OF THE
PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT
CAIRO

L'ORIENT
PHILATELIQUE

ALFREDO DAZZI

JACQUES V. ANHOURY

11, RUE ADLY PACHA

LE CAIRE

R. C. C. 56884

TELEPHONE 50820

NOUS SOMMES ACHETEURS DES
COLLECTIONS ET LOTS IMPORTANTS,
PAQUETS DE TOUS PAYS ETC.
IL EST DE VOTRE INTERET DE NOUS
CONSULTER AVANT DE VENDRE

VENTES, ACHATS, ECHANGES

VOL. X No. 97

VINGT-NEUVIEME ANNEE AVRIL-JUILLET 1957



MEMBRE FONDATEUR DE LA FEDERATION INTERNATIONALE
DE LA PRESSE PHILATELIQUE

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "WIPA 1933"
Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "PRAGA 1938"
Médaille d'Argent, Exposition Philatélique d'Alexandrie 1939.
Médaille d'Argent, Salon du Timbre, Alexandrie 1945.
Médaille de Vermeil, Exposition Phil. Internationale, Le Caire 1946.
Médaille de Bronze, Exposition Internationale Philatélique "Imaba 1948".
Médaille d'Argent, Exposition Internationale Phil. "Reinatex" Mte. Carlo 1952.
Diplôme de Médaille de Vermeil,
Exposition Internationale Philat. "Stockholmia 55".
Diplôme de Médaille de Vermeil, Exposition Internationale Phil. Finlandia 56.

CONTENTS OF THIS NUMBER

TABLE DES MATIERES

Pages	Pages
Hotel postmarks 535	Yugoslave Postage stamps with designs from the fau- na of the Adriatic sea .. 551
Information Requested .. . 535	Une série monumental de l'Etat du Vatican 556
New issues of Egypt 536	Assemblée Générale du 20 Avril 1957 559
Nouveautés d'Egypte 537	Les Timbres poste et les Tim- bres a date de la Compa- gnie du Canal de Suez .. 566
Varieties of Egyptian Stamps 540	La Philatelie Egyptienne en 1891 578
Variétés d'Egypte 540	Les Filigranes des Timbres d'Egypte 580
The post office under the Caliphs 541	٥٩٦ محضر اجتماع الجمعية العمومية في ٢٠ ابريل سنة ١٩٥٧
Les Anciens Faux de la Pre- mière Emission 542	
Timbres-Poste d'Egypte — Epreuve sur papier carton non filigrané et non den- télé avec « Cancelled » au verso 544	

PEDRO ANTONOVICH

19, Rue Kaïd Bey
HELIOPOLIS --- CAIRO

S.P.E. 1109 — C.E.A. 2811

Recherche Premiers
Vols et Enveloppes
Poste Aérienne

Nouveautés Poste
Aérienne Tous Pays

R. PERULLO

NÉGOCiant
EN TIMBRES-POSTE

R.C.C. 4349 S.P.E. No. 156

GRAND CHOIX
DE TIMBRES-POSTE D'EGYPTE,
DU SOUDAN
ET DU MOYEN ORIENT
EN GENERAL

13, Rue Adly Pacha
LE CAIRE

S. ASMAR

NEGOCiant EN TIMBRES-POSTE

GRAND CHOIX de TIMBRES-POSTE
du MONDE ENTIER
EXECUTION DE MANCO-LISTES

4, Rue Emad-El-Dine, Le CAIRE

MICHEL NICOLAIZOS

SUCCESEUR
JEAN A. FRANGAKIS

Négociant en Timbres-Poste
22, Boulevard Saad Zaghloul — ALEXANDRIE-EGYPTE

R.C.A. 36569

S.E.P. 907

ACHAT - VENTE - ECHANGE

Agent de la MAISON YVERT & Cie. AMIENS

Avril-Juillet 1957

L'ORIENT PHILATELIQUE

535

HOTEL POSTMARKS



In the « Orient Philatelique » No. 94 of April 1956, Dr. Gordon Ward listed a study of the Hotel Postmarks in Upper and Lower Egypt.

Under the heading of San Stefano, Nos. 18 — 21, Dr. Ward mentions only 4 postmarks, all being of 28 mms. in diameter. There are at least 5 of the San Stefano Hotel Postmark, one being of 26 mms. in diameter, which I possess.

It is of 26 mms. diameter and bearing the date of July 1895; its description is similar to No. 18 of Dr. Ward's study. As the date seems to be the earliest recorded for the San Stefano Hotel, I think that this particular postmark should be classified before No. 18.

I herein enclose a photograph for the above mentioned details of the postmark. The stamp bearing this postmark is a 5 Mills. of 1888 issue.

Nicholas John Placotarīs

INFORMATION REQUESTED



I will be obliged if any collector can give me any information concerning the postmark reproduced above.

Is it a maritime cancellation? Personally I think it probably is. Is it a used abroad — suggested by some other philatelists —; or is it a foreign cancellation?

It bears the figure « 83 » in a rhombus. What does this mean to any philatelist?

Does any collector possess similar postmarks? I will be greatfull for any information.

Nicholas John Placotarīs
Alexandria, P.O. Box 577

NEW ISSUES OF EGYPT

COMMEMORATIVES

On 21st March 1957, a 10 mills stamp, carmine, was issued on the occasion of « Mother's Day ». Half a million stamps were issued, perf. 13 1/4, watermark XI. The design represents a young mother with her boy & girl on both sides (see illustration on opposite page).

A week later, on 28th March, another stamp of 10 mills, in blue colour was issued to commemorate the 150th anniversary of a victory against the British troops at Rashid (Rosetta) in 1807. 500,000 copies were issued. The design shows a scene of the battle with the usual perf. and watermark (see in 300,000 only (see illustration on opposite page).

On the occasion of the reopening of the Suez Canal for Navigation 250,000 copies of 100 mills stamps of olive green and bleu colours perf. 11 1/2, x 11, size 28mm x 61 mm. were put on sale as from 15th April 1957. Except some modifications, this stamp has the same design as that of the first Canal issue, which was treated in the preceding issue of this Magazine.



Something new however is to be noted in the watermark. Whereas the first Canal Stamp bears the usual watermark XI, this stamp has a new watermark (see illustration above), being watermark XIII but inverted.

On 27th April, a set to commemorate the 1000th anniversary of Al Azhar University was on sale. This set was printed in 1942 but for certain reasons it has never been released since that date. (See Zeheri's last catalogue page 118).

This set comprises three values : 10, 15 and 20 mills, which all show the picture of the famous University. A new date, 1376 in Arabic (current year of the Hegira) and a new control number (A/57 in Arabic) cancelling the previous one, are both overprinted in red. The 10 mills violet, and 15 mills, purple, were printed each in 500,000 copies, while the 20 mills, grey, in 300,000 only.

(Continued on page 538)

NOUVEAUTES D'EGYPTE



COMMEMORATIFS

Le 21 Mars 1957 un timbre de 10 mills, carmin, fut émis à l'occasion de la « Journée des Mères ». Ce timbre, illustré ci-dessus, dent. 13 1/4, filigr. XI, a été tiré à un demi million d'exemplaires. Il représente une jeune mère entourée de ses enfants : une petite fille et un garçon.

Une semaine plus tard, le 28 Mars, un autre timbre de 10 mills, de couleur bleue, commémorait le 150ème anniversaire d'une victoire contre les Anglais, remportée en 1807 à Rashid (Rosette). Une scène de la bataille illustre ce timbre (reproduit ci-dessus) à la dentelure et au filigrane habituels et dont le tirage s'élève à 500.000 exemplaires.

A l'occasion de la réouverture du Canal de Suez à la navigation, un timbre de 100 mills, vert olive et bleu, dent. 11 1/2 x 11, format 28 mm. x 61 mm. émis à 250.000 exemplaires, faisait son apparition aux guichets de la poste le 15 Avril 1957. Malgré certaines modifications, le dessin, comme le montre notre cliché sur la page opposée, rappelle le premier timbre du Canal dont mention fut faite dans notre numéro précédent.

Il y a toutefois lieu de noter dans le filigrane une nouveauté. Alors que le premier timbre du Canal a le filigr. XI habituel, celui-ci a comme particularité curieuse un nouveau filigrane (voir cliché sur la page opposée) qui serait le filigr. XIII mais *inversé*.

Le 27 Avril 1957 était mise en vente la série commémorative du millénaire d'El Azhar. Cette série fut imprimée en 1942 mais, pour certaines raisons elle ne fut pas mise en vente à cette date (voir le dernier catalogue Zeheri, pag 118).



L'émission englobe trois valeurs : 10, 15 et 20 mills. Elles représentent toutes trois une même vue de la célèbre université et ont en surcharge une nouvelle date, 1376 en arabe (année en cours de L'Hégire). Un nouveau contrôle A/57 (en arabe exclusivement) annule le précédent. Surcharge et chiffre de contrôle ont tous deux été imprimés en rouge. Le 10 mills. violet et le 15 mills. lilas ont été tirés à 500.000 exemplaires chacun alors que le 20 mills. gris ne fut tiré qu'à 300.000.

(Suite à la page 539)

(Continued from page 536)

On 4th May was released the Gaza stamp with a face value of 10 mills, greenish-blue, perf. 13 1/4 watermark XIII. Quantity issued : 5000,000 printed vertically with the usual size. The design reproduces a detailed map of the area.



Finally to be mentioned is a commemorative stamp of 10+5 mills issued on the 13th May 1957 on the occasion of the 50th Anniversary of the A.N.A.P. (National First Aid Society). 250,000 units were printed in rose-carmine colour and the design represents an ambulance (see illustration on opposite page). Watermark XI and the usual perf. The overtax of 5 mills goes to the Public Aid Society.

The reoccupation of the Gaza Strip was celebrated by the issue of a special stamp on 4th May 1957 with a limited number of 100,000 in the same design as that mentioned above but in greyish green colour. A bilingual overprint. فلسطين « PALESTINE », carmine, and especially composed (see illustration) occupies the centre of the stamps.

M. HAGOPIAN

"PHILATELISS STORES"

R.C. 411 Caïre

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

Membre P.T.S. 592

S.P.E. 334

VENTE-ACHAT-ECHANGE

TIMBRES TOUS-PAYS

16, RUE ABDEL KHALEK SAROIT -- LE CAIRE

1er étage, bureau No. 9

(au dessous de la « Société Philatélique d'Egypte »).

(Suite de la page 537)

Le timbre de Gaza fit son apparition le 4 Mai. Valeur faciale 10 mills. Bleu-vert. Dent. 13 1/4. Filigr. XIII. Tirage 500.000. Imprimé dans le sens vertical au format habituel comme le montre notre cliché sur la page opposée, le dessin reproduit une carte détaillée de la région.



Mentionnons enfin un commémoratif de 10+5 mills, émis le 13 Mai 1957 à l'occasion du 50ème Anniversaire de la fondation de l'A.N.A.P. (Association Nationale d'Assistance Publique). Tiré à 250.000 exemplaires, ce timbre de teinte rose carminé représente une ambulance (voir illustration). Filigr. XI et dentelure habituels. La surtaxe de 5 mills, payée en plus du pouvoir d'affranchissement doit revenir à l'Œuvre.

OCCUPATION EGYPTIENNE DE PALESTINE COMMEMORATIFS

La réoccupation de Gaza fit l'objet, le 4 Mai 1957, d'une émission spéciale au tirage limité à 100.000 exemplaires du même timbre cité plus haut mais de teinte vert-gris. Une surcharge bilingue « فلسطين » PALESTINE carmin, composée spécialement (voir cliché sur la page opposée) occupe le milieu du timbre.

ANTOINE N. SFAKIANOS

"THE EGYPTIAN STAMP MARKET"

32, Rue Abdel Khalek Saroit, CAIRO

P.O. Box 837 — R.C.C. No. 83772

Postage stamps for collection

WHOLESALE ONLY

DEALERS :

KINDLY APPLY FOR MY

WHOLESALE PRICE LIST

SPECIAL SERVICE FOR NEW ISSUES

VARIETIES OF EGYPTIAN STAMPS.

Twenty sheets of the first print of the 10 mills Canal issue were discovered to have an incomplete perforation (one perforation missing). This error exists on all the stamps of the fourth horizontal row of the sheet, i.e. No. 31 to No. 40.

The same variety was found to exist also on a few sheets of the second Canal Stamp of 100 mills., but this time it is on the fifth row where the missing perforation exists, hence being on stamps No. 41 to 50.

A sheet of the 10 mills purple of the Al Azhar Set, overprinted ١٢٧ and put on sale on 27th April 1957, was discovered to be without the mentioned overprint. It seems that this sheet escaped the overprint. However, a small red point can be seen on five stamps at the centre, and in addition, two stamps on the lower left side of the sheet (42 and 47) bear a trace of the overprint as the Arabic figure (٧) can be recognized.

After a through examination of the 10 mills Gaza sheet overprinted PALESTINE we have found 3 minor varieties as follows :

1. On the 18th stamp, the first capital E of PALESTINE is too thick and the excess of ink on it has made it unrecognizable and looks as a blot.
2. On the 25th stamp, the second capital E of PALESTINE has the lower bar broken and consequently it reads as F.
3. On the 36th stamp the vertical bar of « Lam » of the Arabic overprint is broken.

The last two varieties are constant, whilst the first one does not seem to exist on all the sheets.

VARIETES D'EGYPTE

Il a été découvert une vingtaine de feuilles du premier tirage de 10 mills du Canal, dont la perforation est incomplète. Cette variété se localise sur toute la quatrième rangée horizontale de la feuille et se retrouve par conséquent sur tous les timbres la constituant soit du 31° au 40°.

La même variété fut découverte sur quelques feuilles du second timbre du Canal à 100 mills. La cinquième rangée est en cause cette fois et la perforation manquante se retrouve donc sur les timbres 41 à 50.

Une feuille du 10 mills violet de la série d'El Azhar surchargée ١٢٧ et mise en vente le 27 Avril 1957, fut découverte sans la dite surcharge. Cette feuille semble avoir échappé à la surcharge. Toutefois elle porte sur cinq timbres du centre un petit point rouge et sur deux timbres en bas à gauche (42 et 47) une ombre de surcharge où le chiffre (٧) est reconnaissable.

Après un examen minutieux de la feuille du 10 mills Gaza surchargé PALESTINE il nous a paru intéressant de signaler les trois variétés suivantes :

1. Sur le 18° timbre, le premier E de PALESTINE est très empâté et l'excès d'encre le rend méconnaissable au point de faire tache.
2. Sur le 25° timbre le second E de PALESTINE a sa barre inférieure cassée au point de s'être transformé en F.
3. Sur la 36° timbre la barre verticale du « lam » de la surcharge arabe est cassée.

Les deux dernières variétés sont constantes alors que la première semble ne pas exister sur toutes les feuilles.

THE POST OFFICE UNDER THE CALIPHS

The post office during the reign of the Caliphs constituted an independent branch of the Administration and the Officer entrusted with it, being in immediate communication with the Caliph himself, occupied a position which according to modern ideas must have been equal to that of Prime Minister. Its chief business did not consist as with us, in the conveyance of letters, but in the control and collection of all public news of the Kingdom.

The postmaster general had agents in every town, who collected and sent him all public information, which he in his turn reported to the caliph, either at length or in a brigid form. It is recorded that Caliph El Mammoun, who died A.D. 833, felt so much pleasure in hearing news, that in addition to the usual officers, he kept a number of old women of Bagdad in his pay, in order that his court might be regularly supplied with all the town gossip. It seems pretty certain that the post under the Caliphs did not go out at any state time, but only when there were government despatches or noblemen's letters to be forwarded. The letters of private individuals had to wait for one of these opportunities. Merchants had to make their own arrangements. In Arabia and Syria the letter carriers rode on camels ; but in Persia letters were conveyed from station to station by running footmen, through in cases of emergency courriers where despatched on horseback.

The postal station belonging to the Caliph extended from Bagdad to the remotest corners of his dominions, amounting in all to 930, which were requisite not only for the transmission of ordinary news but as the Caliphs had to protect the Moslem Kingdom from the inroads of the Greeks, it was found particularly necessary that a staff of courriers should always be available for transmitting to Bagdad the earliest intimation of any attempted aggressions on the part of the enemy.

The local postmaster's business was to inspect the various postmen appointed to his district, to report their number, their names and the cost of their maintenance, also to report the number of stations in his district, their distance from each other, as well as the names of the places traversed in the postal route. He was, moreover bound to see that the mail-bags were duly transferred from one messenger to the other, and to arrange that each postman or courier started in sufficient time to reach the next station at the appointed hour.

From the above short account it appears that the post in the East was originally a political institution maintained at great expense for political ends only ; yet notwithstanding probably quite sufficient for the age to which it belonged.

(The stamp collector's Magazine, February 1867)

LES ANCIENS FAUX DE LA PREMIERE EMISSION

par AHMED MAZLOUM

Les timbres de la première émission d'Egypte furent émis, comme on le sait le 1er Janvier 1866, mais sait-on que des faux ont été fabriqués et dûment signalés aux philatélistes de jadis, dès Janvier 1868.

Nous avons pu retrouver dans de vieux numéro du Stamp Collectors Magazine du 1er Janvier 1868 des renseignements sur ces faux ; les détails qu'on va lire feront peut être sourire, mais il ne faut pas oublier qu'on était à deux ans de la parution des timbres ; que la philatélie était encore à ses débuts, et que les collectionneurs de timbres étaient considérés comme des maniaques. Toute la première émission a été falsifiée, disait le commentateur, l'exécution cependant est très mauvaise et peu apte à tromper toute personne qui a vu les authentiques ; voici les points de repère qui permettent de remarquer la différence, et combien on était loin des Salama de funeste mémoire.

5 Paras. Dans les authentiques les cercles autour de l'ornement central sont au nombre de quatorze, dans les faux il y en a vingt ou vingt un.

10 Paras. Les ornements extérieurs de forme ronde, de l'ovale central sont au nombre de vingt huit ; dans les faux il y en a vingt sept. C'est le timbre faux le mieux exécuté de la série : je suis de l'avis du commentateur et ce timbre de 10 paras passait régulièrement pour authentique ; j'en ai vu figurer dans des collections importantes et dans des ventes aux enchères en Europe ; il est certainement supérieur comme travail au 10 paras fabriqué par Salama.

20 Paras. Les lignes perpendiculaires minces, qui couvrent l'ornement central sont ombrées d'une couleur gris bleue et pas aussi blanches que les mots et dessins des angles ; par contre ces lignes fines sont invisibles dans les falsifications, les lignes de l'ornement central sont grossières et blanches comme les mots et dessins des angles. Comme nos lecteurs le savent sans doute, Salama a jugé inutile de falsifier les 20 paras et la piastre, vu le peu de profit qu'il avait à le faire, ces deux valeurs se vendant à cette époque par paquets de 100.

1 Piastre. Les ornements ronds dans les côtés du timbre, très clairs, sont au nombre de 27 en comptant les lignes extérieures du haut et du bas ; du haut et bas sans compter ceux des extrémités qui sont inclus dans les côtés, il y en a 21 : le nombre total entourant le timbre entier est de quatre vingt seize.

Les faux ne reflètent pas bien ces signes mais il y a de visible sur le côté gauche 25 ornements, 22 sur le côté droit, 21 au sommet, et à peu près dix huit à la base, formant une total de 96. La nuance du faux est rouge brun, alors que dans les authentiques elle est mauve clair.

2 Piastres. L'authentique est d'une nuance jaune orange claire avec les ornements et caractères assez distincts. Le faux est jaune clair avec les dessins du centre presque invisibles.

5 Piastres. L'authentique est rose pâle, le faux est rouge laqué ou magenta. Le chiffre 5 dans les authentiques est bien formé le trait du haut est plat, avec le bout légèrement penché vers le bas, tandis que pour les faux le 5 est déformé, le trait du haut est mince et la pointe dirigée vers le haut.

10 Piastres. Les lignes qui entourent le centre de forme ovale, plus épaisses que celles de l'intérieur sont divisées en 8 sections, les lignes blanches triangulaires qui entourent les dessins et les caractères sont parfaites.

Dans les faux les deux lignes intérieures qui entourent le centre sont d'épaisseur égales, et ne sont pas divisées ; les lignes triangulaires entourant les lettres dans le coin inférieur droit ne sont pas parfaites. le sommet et partie de chaque côté faisant défaut. Pour guider les collectionneurs, qui sont censés ignorer les caractères arabes, le commentateur s'est donné la peine d'expliquer que les timbres sont dans la position droite exacte lorsque le noeud des inscriptions noires du centre pointe vers le haut. Comme je l'ai déjà dit ci-haut, nous sommes bien loin des données actuelles qui permettent au collectionneur d'Egypte, de sélectionner ses timbres et d'écartier de plano les falsifications, qui ne peuvent aujourd'hui tromper que ceux qui en veulent pas apprendre.

F. CIFARIELLO

"Greenwich" — 16 Rue Adly Pacha

S.P.E. 493

R.C.C. 67367

LE CAIRE



SPECIALISTE EN NOUVEAUTES DU MONDE ENTIER

GRAND CHOIX DE SERIES ANCIENNES

ET MODERNES DE TOUS PAYS

ACHATS — VENTES — ECHANGES

STOCK PERMANENT DE TOUT MATERIEL

PHILATELIQUE ALBUMS-CLASSEURS-CHARNIERES

PINCES-LOUPES, ETC.

TIMBRES-POSTE D'EGYPTE
IMPRIMES AU SURVEY DEPARTMENT AU CAIRE
EPREUVE SUR PAPIER CARTON NON FILIGRANE ET NON DENTELE
AVEC « CANCELLED » AU VERSO

par

GEORGE L. LEE, « Dunleith », Bernardsville, N.J., U.S.A.

*We are grateful to Mr. George L. Lee for
this list of the « CANCELLED » on back proofs.
In our opinion it is the most complete list
that can be attained, but any modifications
or comments by our readers will be much ap-
preciated by Mr. Lee as well as by ourselves.
The Editor.*

Zeheri Timbres Poste No.	Timbres Per Sheet	Tirages Sheets	Tirages : No. Timbres
97	100	12	1200
98	100	11	1100
99	100	5	500
100	100	3	300
101	100	4	400
102	100	4	400
103	100	4	400
103 D	100	3	300
103 G *	108	5	540
104	100	5	500
104 D *	108	1	108
105	100	2	200
106	100	2	200
107	100	6	600
107 D *	108	1	108
108	100	3	300
109	100	2	200
110	100	7	700
111	100	1	100
112	100	3	300
113	100	13	1300
114	100	7	700
115	50	4	200
116	25	5	100
117	25	2	50
120	100	2	200
121	100	2	200
122	100	3	300
123	100	3	300
123 D *	108	1	108

* TETE BECHE BOOKLET PANES

Zeheri Timbres Poste No.	Timbres Per Sheet	Tirages Sheets	Tirages : No. Timbres
124	100	2	200
125	100	1	100
126	100	2	200
127	100	15	1500
128	100	8	800
129	100	9	900
130	100	15	1500
131	100	12	1200
131 D *	108	1	108
132	100	9	900
132 D *	108	1	108
133	100	10	1000
133 D *	108	1	108
134	100	2	200
135	100	14	1400
135 D *	108	1	108
136	100	12	1200
137	100	1	100
138	100	3	300
139	100	3	300
140	100	10	1000
141	100	9	900
142	100	6	600
143	100	5	500
144	50	8	400
145	50	7	350
146	100	9	900
147	100	9	900
148	100	1	100
149	100	10	1000
150	100	6	600
151	100	12	1200
151 Bis	100	2	200
152	100	5	500
153	100	7	700
154	100	9	900
155	100	8	800
156	100	4	400
157	100	4	400
158	100	3	300
159	100	2	200
160	100	1	100
161	50	2	100
162	50		

* TETE BECHE BOOKLET PANES

<i>Zeheri Commém. No.</i>	<i>Timbres Per Sheet</i>	<i>Tirages Sheets</i>	<i>Tirages : No. Timbres</i>
4 *	50	1	50
5	50	1	50
6	50	1	50
7	50	1	50
8	50	1	50
9	50	1	50
11	50	1	50
12	50	1	50
13	50	1	50
18	50	1	50
19	50	1	50
20	50	1	50
21	50	1	50
22	50	1	50
23	50	1	50
24	50	1	50
25	50	1	50
26	50	1	50
27	50	1	50
28	50	1	50
29	50	1	50
30	50	1	50
31	50	1	50
32	50	1	50
33	50	1	50
34	50	1	50
35	50	1	50
36	50	1	50
37	100	1	100
38	100	1	100
39	100	1	100
40	100	1	100
41	100	1	100
42	100	1	100
43	100	1	100
44	100	1	100
45	100	1	100
46	100	1	100
47	100	1	100
48	100	1	100
49	50	1	50
50	50	1	50
51	50	1	50

* Error — printed both sides

<i>Zeheri Commém. No.</i>	<i>Timbres Per Sheet</i>	<i>Tirages Sheets</i>	<i>Tirages : No. Timbres</i>
52	50	1	50
53	50	1	50
54	50	1	50
55	50	1	50
56	50	1	50
57	50	1	50
58	50	1	50
59	50	1	50
60	50	1	50
61	50	1	50
62	50	1	50
63	50	1	50
64	50	1	50
65	50	1	50
66	50	1	50
67	50	1	50
68	50	1	50
69	50	1	50
70	50	1	50
71	50	1	50
72	25	1	25
73	50	1	50
74	50	1	50
75	50	1	50
76	100	1	100
LA 6 M	50	1	50
10 M	50	1	50
15 M	50	1	50
20 M	50	1	50
78	50	1	50
79	50	1	50
80	50	1	50
81	50	1	50
83	50	1	50
84	50	1	50
85	50	1	50
86	50	1	50
87	50	1	50
88	50	1	50
89	50	1	50
90	50	1	50
91	50	1	50
92	50	1	50
93	50	1	50
94	50	1	50
95	50	1	50

<i>Zeheri Commém. No.</i>	<i>Timbres Per Sheet</i>	<i>Tirages Sheets</i>	<i>Tirages : No. Timbres</i>
96	50	1	50
97	50	1	50
98	50	1	50
99	50	1	50
100	50	1	50
101	50	1	50
102	50	1	50
103	50	1	50
104	50	1	50
106	50	1	50
107	50	1	50
108	50	1	50
109	50	1	50
116	50	1	50
117	50	1	50
118	50	1	50
119	50	1	50
120	50	1	50
121	50	1	50
122	50	1	50
123	50	1	50
124	50	1	50
125	50	1	50
126	50	1	50
127	50	1	50
128	50	1	50
129	50	1	50
130	50	1	50
131	50	1	50
132	50	1	50

*Zeheri
Blocs
No.*

2			
3	2		2
4	8	1	8
5	8	1	8
6	1	1	1
	2	1	2

<i>Zeheri Aérienne No.</i>	<i>Timbres Per Sheet</i>	<i>Tirages Sheets</i>	<i>Tirages : No. Timbres</i>
2	50	1	50
5	50	8	400
6	50	2	100
7	50	2	100
8	50	5	250
9	50	2	100
10	50	7	350
11	50	3	150
12	50	2	100
13	50	4	200
14	50	3	150
15	50	6	300
16	50	9	450
17	50	6	300
18	50	1	50
19	50	1	50
20	50	1	50
21	50	1	50
22	50	1	50
23	50	1	50
24	50	1	50
25	50	1	50
26	50	1	50
27	50	1	50
28	50	1	50
29	50	1	50
30	50	1	50
31	50	5	250
32	50	3	150
33	50	4	200
34	50	2	100
36	50	3	150
37	50	2	100
38	50	3	150
39	50	3	150
40	50	2	100
41	50	3	150
42	50	3	150
43	50	3	150
44	50	3	150
45	50	2	100
46	50	2	100
47	50	3	150

Zeheri Express No.	Timbres Per Sheet	Tirages Sheets	Tirages : No. Timbres
1 *	50	1	50
2	50	7	350
3	50	1	50
4	50	6	300
Zeheri Service No.			
39	100	4	200
40	100	3	300
41	100	2	200
42	100	3	300
43	100	7	700
44	100	3	300
45	100	4	400
46	100	2	200
47	100	2	200
48	100	3	300
49	100	1	100
50	50	2	100
51	100	7	700
52	100	7	700
53	100	7	700
54	100	8	800
55	100	8	800
56	100	8	800
57	100	8	800
58	100	8	800
59	100	8	800
Zeheri (Taze) No.			
31	100	8	800
32	100	7	700
33	100	14	1400
34	100	2	200
35	100	2	200
36	100	3	300
37	100	10	1000
38	100	16	1600
39	100	1	100
40	50	3	150
Zeheri Mars No.			
1	50	8	400
2	50	2	100
3	100	2	200
4	100	3	300

* Error color

YUGOSLAV POSTAGE STAMPS WITH DESIGNS FROM THE

FAUNA OF THE ADRIATIC SEA

By Prof Stefan Djelinceo, Ph. D., Beograd

There is a fascinating world inhabiting the waters of Yugoslavia's Adriatic Sea with its innumerable bays, inlets and islands. Here, over a small area, multifarious forms of life are encountered from the most primitive organisms to highly organized mammals. And the clearness of the water makes it possible to readily identify and observe this living world of algae, starfish and sea-urchins, sponges, sea anemone, shells and snails, octopuses, crustacea, worms and fishes.

Submarine grottoes and the spaces between reefs and banks afford ideal conditions for the development of different valuable food fishes—e.g., *Dentex vulgaris*, *Chrysophrys cabrilla*, *Scorpaena scrofa*, *Cerna* — and crustaceans. Wrass and allied forms are found cruising over ground covered with seaweed. Here one will also meet with red mullet, seabass, sea-perch, *Box salpa* and numerous other fishes, the whole enhancing the exciting motley of submarine life. Then there is the intriguing sea-horse, too. And the fisherman is apt to find bags with embryos stuck to his nets which the sea-cat and other kindred fish had deposited on the branches and fonds of deep-growing plants and weeds.

Flattened against the sandy bottom lies the pale-skinned ray in wait for its prey. Then there are still other cartilaginous fishes, together with the asymmetrical sole — that concealingly coloured fish when at rest on the bottom or in seaweed. The electric ray will be found keeping to the oozy bottom where it produces living young. Angler fishes, those non-gregarious creatures, would also be hovering thereabouts. That awkward swimmer, the stargazer, lies on the soft bottom buried to his eyes so as the easier to trap his prey. Whiting are schooling in the depths in smaller or larger shoals.

At shallower or deeper levels of the Adriatic Sea, depending on the season, large shoals of pilchards, sardelles, mackerel, tunny, *Box salpa* are moving about.

Inhabiting the sloping off-shore rocks are the playful blennies and transparent crustacea while hosts of gobies await their food clinging stoically to the muddy bottom of lonely coves.

And further out to sea that friendly marine mammalian, the dolphin, will be seen vying to magnify the exquisite beauty of the Adriatic Sea as he cuts the breeze-ruffled surface in prancing progress to destinations known only to himself.

HIPPOCAMPUS ANTIQUORUM — Sea-Horse



Yes, its head resembles that of a horse. And yet this is a fish, although its whole appearance and the absence of scales on its body would seem to belie the fact.

Looking at it one would never believe the sea-horse to be breathing through gills, to be a lower member of vertebrata. Nonetheless that exactly is what the sea-horse represents, its proud upright bearing and all. Like a puppet the sea-horse goes through its paces in its daily quest for food among seaweed. When it feels like a rest, the creature leans on some submarine stalk, hugging it with its tail for safer support.

Who hasn't admired it in an aquarium, this tiny — not more than 16 centimetres tall — horse from the depths of the sea! The female places her eggs on the male's abdomen, and from then on it is his job.

ARGONAUTA ARGO — Paper Nautilus



This benign variety of octopus is also called Nautilus. And indeed, here is a magnificent gill-equipped diver and oarsman well worth his name. It lives on the bottom yet one should not be deceived by its slow-motion progress as it propels itself along touching the bottom with its tentacles. In an emergency, the paper nautilus will dart off in a flash thanks to its jet propulsion arrangement which enables it to expell

water backwards through a wide siphuncle, in common with every octopus, for that matter. When the sea is calm the nautilus will come up to the surface to float along in its brilliant, paper-thin shell.

This, though, applies to the female nautilus only. The male has no such shell. It was believed once that the nautilus, emulating certain crustacea, was in the habit of assuming occupancy of the abandoned shells of other marine fauna; but now it is known that its elegant and fairly elastic shell is the creature's own work.

The wealth of pigment in its skin enables this nautiloid cephalopod to change colour frequently according to need.

PALINURUS VULGARIS — The European Rock Lobster



The European rock lobster is found in great numbers in the Eastern Adriatic, notably in the vicinity of islands. This, the loveliest of marine crustaceans, bluish-black before and scarlet after boiling, even though it grows very slowly, may reach a length of 40 centimetres and up to 5 kilograms in weight. Its favourite abode is at depths of about 50 metres, in grottoes, among rocks and marine flora. It ordinarily comes out at night, especially when the

moon is on, to search for food: sea-urchins, shells, snails and fish.

This lobster starts life as a small swimming larva bearing no resemblance to its parents. Later on, after its metamorphosis, it settles down on the sea bottom to live the life of a fairly sluggish ten-footed, long-tailed crustacean, yet one venturing in every direction while carefully avoiding its numerous enemies. From time to time it sheds its calcareous shield as it becomes too tight for its growing body.

CORIS JULIS — «Sea Prince»



Leaning from a boat off Dalmatia's rocky coast there where the bottom is still visible, one is bound to observe an elongate, beautifully coloured little fish on a phlegmatic beat among the rocks. The elegance of its movements, the suppleness of its body, the wealth of its brilliant colours have inspired fishermen to name it «Knez» (Prince). Indeed this is the prettiest fish found in shore waters. It attains a length of about 25 centimetres.

These fishes are hard to catch. They will do away with the bait in a few lightning assaults, avoiding the hook, however. A tiny hook is required for its small mouth.

SERRANUS SCRIBA — Sea-Perch



These fishes prefer the same grounds as their kin, the seabass and the sea-prince. But in contrast to seabass, sea-perch are great individualists. They cruise cunningly over the off-shore grounds stalking the young of other fish and crustacea. Even the octopus is hard put to surprise the alert sea-perch with its deadly tentacles.

However, its voracity will often cause the sea-perch to end its life on a hook.

With its lovely motley of colours and rays, and thanks to its great resistance to changes of environment, this fish is excellently suited for life in an aquarium.

MULLUS SURMULETUS — Red Mullet

Individually or in shoals, red mullet range the vast submarine pastures covered with seaweed from the genus *Posidonia*. Like sheep, red mullet browse on this green covering of the bottom, picking up crustacea, of tiny larvae, worms along the way...

This is where the mullet's two barbels stand him in good stead, for it is with the aid of these fleshy filaments that he explores stretches of sand to discover such delicacies. Red

Red mullet are known to cover great distances in search of food.

Mullus surmuletus may reach a length of 40 centimetres, whereas *Mullus barbatus*, which is another species of red mullet and also a denizen of the Adriatic Sea, may reach up to 30 centimetres.

The ancient Romans had kept red mullet in their aquaria. The women of antiquity were fascinated to watch this lovely fish change colour on being taken out of the water.

These fishes are easily distinguished from others. A red mullet has a red or orange-red dorsal part and its sides are pink, with 3—4 longitudinal golden-yellows bars, while its abdomen is pinkish-white.

Red mullet are caught with nets. A sensitive fish, it perishes quickly when entangled in the mesh, and then its exquisite white flesh is attacked by different snails, crustacea and octopuses. The majority of connoisseurs of salt-water fish regard grilled red mullet as a special delicacy.

SCORPAENA SCROFA — Scorpion Fish

A sea bottom heaped with cliffs and grottoes is where this fish prefers to spend its time. But it may also be encountered on gentler terrain not far from shore as one silently proceeds on a dark night on a torch fishing expedition. The scorpion fish is a lazy creature. It is a glutton, too, and may reach a weight of 10 kilograms. Its hunting method is to lie motionless on the bottom, its big eyes on the lookout for prey. On

spotting a likely victim, the scorpion fish is off in a flash. With its huge mouth, it goes after other fishes and crustacea and it can put away quantities of them in its large muscular stomach.

This fish has a head and dorsal fins full of spines, some of them poisonous, and its red skin covers a pleasantly solid and exceptionally tasteful flesh.

LABRUS BIMACULATUS — Wrasse

Rare are the fishes that can rival the lovely colours of the wrasse. Yet this gorgeous fish inclines to a modest existence among marine flora, keeping to its shade, or that of rocks — in summertime.

The gentle disposition of this fish has earned it man's special affection.

ZEUS PUNGIO — Dory

Its lightning speed, voracity ornamental appearance, which even has the effect of producing a four-eyed impression of it, and its resourcefulness all have rated the dory a place among the ancient deities, as its Latin name implies. With its amazing fins spread out and its mouth agape, the dory is both an awesome and an admirable sight.

For his huge appetite the dory has a mouth and stomach to match.

This fish is also called St. Peter. It is concealingly coloured, with the colours adapted to changes of season and environment.

There are two species of dory in the Adriatic Sea, although the difference between them is not particularly marked. The Adriatic Dory may attain up to 50 centimetres in length, and John Dory somewhat more. And the flesh of both is very palatable.

UNE SERIE MONUMENTALE DE L'ETAT DU VATICAN

(Emission 1949, dent. 14)

1) LES EGLISES DE ROME.

Il n'y a pas à s'étonner si Rome, berceau et cœur de la Chrétienté, compte près de 260 églises, dont 7 Basiliques principales. Or j'invite mes bienveillantes lecteurs à me suivre dans un tour d'horizon des Eglises et Basiliques de la Ville Eternelle, faisant partie des 9 sujets de cette belle série, tout en observant l'ordre numérique du Catalogue.

1 Lira : Ste Agnès Hors les Murs.

Cette église fut construite sur les Catacombes où reposaient les dépouilles de la Sainte avec celles d'autres Martyrs.

Constantine, fille de l'empereur Constantin, l'érigea vers l'année 350.

Cependant l'édifice fut restauré plusieurs fois dans les siècles par suite des incursions et des pillages.

L'intérieur à trois nefs est séparé par 16 colonnes en marbre. Le plafond en bois est ouvré et sculpté admirablement. Le maître-autel est formé par quatre magnifiques colonnes en porphyre, qui soutiennent un dais sous lequel est la statue en albâtre de la Sainte, dont le corps repose à l'intérieur de l'autel.

L'abside, tout au fond, resplendit d'une mosaïque très riche. Un étincellement oriental d'or et de gemmes est partout en cette ambiance byzantine et dans les chapelles il existe de très beaux bas-reliefs et une tête du Christ sculptée par Michel-Ange.

Par une porte dérobée on accède aux Catacombes de Ste. Agnès qui conservent leur aspect primitif.

3 Lire : St. Clément.

C'est une des plus anciennes Basiliques romaines et parmi les mieux conservées.

Son architecture est byzantine et l'édifice date du Xe. siècle.

Cependant elle existait au IVe. siècle, mais les Normands l'avaient détruite et successivement d'autres barbares.

Elle a, comme plusieurs églises d'Italie, une église inférieure, qui ne fut découverte qu'en 1857.

Dans l'édifice supérieur les trois nefs ont 16 colonnes et il contient des chapelles enrichies de très belles fresques du peintre florentin Masaccio, et de splendides mosaïques du XIIe. siècle.

L'église inférieure, qui avait aussi 16 colonnes n'en a plus que 8 actuellement. Quand-même elle est recouverte de belles fresques du XIe siècle.

5. Lire : Ste. Praxède.

Cette pieuse femme, d'après la tradition, abrita dans sa demeure St. Pierre. Aussi sur les ruines de cette maison on construisit l'église qui date du Ve. siècle. Elle est très intéressante et présente un ensemble magnifique, qui garde en sa forme actuelle l'austérité du style archaïque.

Toujours à trois nefs, elle est soutenue par 16 colonnes en granit et par 6 piliers. Dans la nef centrale un disque en porphyre avec inscription couvre le puits où la Sainte déposait les dépouilles des martyrs.

L'abside est décorée d'une mosaïque resplendissante du IXe siècle et on y accède par des marches en porphyre. Une colonne en jaspe, apportée par les Croisés de Jérusalem, dont les fragments se trouvent dans une chapelle de cette église, semble être celle où le Christ fut lié et flagellé. Par rapport à ce Drame de la Passion, on peut admirer une très jolie peinture de la Flagellation du Christ par Giulio Romano, élève de Raphaël, dans la sacristie.

8 Lire : Ste. Marie de Cosmédin.

On donne à cette église le nom même de «Bouche de vérité», à cause d'un grand mascarón en pierre à gauche du vestibule. D'après la légende, les anciens Romains pour prêter serment autrefois, devaient introduire leur main dans la large bouche du mascarón et ne pouvaient plus la retirer s'ils avaient menti. L'église date du IIIe. siècle et fut édifée sur les décombres d'un ancien temple érigé en l'honneur d'Hercule par Pompée. Dix colonnes subsistent de ce sanctuaire païen.

Au VIIIe siècle le Pape Adrien agrandit cette église et lui donna le nom de « Cosmédin » d'après celui d'une place de Byzance.

Au XIIe siècle on y ajouta le beau clocher carré en pur style gothique à sept étages. L'intérieur a les trois nefs traditionnelles et un artistique dallage; les mosaïques en marbre et des fresques remontant au XIe siècle.

13 Lire : Ste. Croix de Jérusalem.

C'est une des principales Basiliques parmi celles que l'on visite en pèlerinage. Elle fut construite en 320 par Ste. Hélène, mère de l'empereur Constantin, qui y déposa un fragment de la Ste. Croix par elle retrouvé sur le Calvaire, dont le nom consacré à l'église.

Celle-ci fut ensuite restaurée et agrandie par les Papes tour à tour.

Elle à trois nefs séparées par des colonnes en granit égyptien et l'abside étincelante de mosaïques de l'école Ombrienne.

Au dessous de la Basilique se trouve la crypte de Ste. Hélène.

16 Lire : St. Sébastien Hors-les-Murs.

Sur la célèbre Voie Appienne surgit cette grande église. Le sanctuaire érigé au début fut dédié aux apôtres Pierre et Paul en mémoire de leur martyre. Ici dans le cimetière tout proche, fut ensuite déposée la dépouille de Sébastien, le bel officier des Prétoriens, que Dioclétien voua au supplice, en l'honneur duquel on éleva cette Basilique.

Au XVII^e siècle elle fut reconstruite dans la forme actuelle.

Les six colonnes en granit du porche appartinrent à l'ancien édifice.

Il existe à l'intérieur une dalle qui porte, d'après ce que l'on dit, l'empreinte des pieds du Christ lors de sa rencontre sur la Voie Appienne avec l'apôtre Pierre.

Est-ce là la confirmation du «Domine quo Vadis» ?...

25 Lire : St. Laurens Hors-les-Murs.

Construite par Constantin, cette vaste Basilique fut ensuite élargie et refaite par quatre Papes successivement.

La façade est rehaussée de très belles mosaïques et de fresques appréciables; le clocher est du XIII^e siècle. A l'intérieur les trois nefs sont soutenues par 22 colonnes en granit sur lesquelles se dénoue tout au tour l'architrave splendide de mosaïques et de fresques.

Le dallage de l'église est très beau.

Déscendant à la crypte de la Confession, on y vénère les reliques des Saints Martyrs Laurent, Etienne et Justin, et surtout la pierre qui garde l'empreinte des plaies de St. Laurent dès qu'il fut arraché de la grille enflammée par ses bourreaux.

35 Lire : St. Paul Hors-les-Murs.

Après St. Pierre c'est la plus grande église de Rome, érigée par Constantin sur le lieu même où fut enseveli le Martyr.

Elle fut détruite successivement par plusieurs incendies et pillages, et néanmoins toujours reconstruite. Cinq nefs en séparent l'intérieur, soutenues par 80 colonnes monolithes. Tout y est solennel et immense. Le plafond est en style Renaissance et au milieu se détachent les armoiries de Pie IX; aux murs sont de grands tableaux représentant les exploits du Saint. On y trouve même 6 belles colonnes en albâtre offertes par le vice-roi d'Egypte Ibrahim au Pape Grégoire XVI vers 1831. Au fond, au-dessus du Maître-autel, on admire l'artistique tabernacle dressé en 1285 par l'architecte florentin Arnolfo di Cambio, qui constitue un magnifique exemplaire du style florentin de l'époque.

L'abside resplendit de mosaïques du III^e siècle et son dallage est formé de marbres précieux.

A côté de la Basilique s'ouvre le cloître, qui est unique en son genre, car il est enjolivé par d'innombrables colonnes de toute forme et tout style qui donnent à l'ambiance une sensation de poétique mysticisme du Moyen-Age.

40 Lire : Ste. Marie Majeure.

C'est l'une des plus importantes Basiliques et l'une des plus vastes et des plus belles de Rome: la première parmi les 80 églises qui furent consacrées à la Vierge. Elle fut édifiée en 352 par le Pape Libère sur l'emplacement où tomba une grande couche de neige au mois d'Août de cette époque. Aussi on l'appela «Santa Maria ad Nives».

(Suite à la page 579)

ASSEMBLEE GENERALE DU 20 AVRIL 1957

L'Assemblée Générale du 13 Avril 1957 n'ayant pu être tenue faute de quorum, fut remise à huitaine, soit au Samedi 20 Avril 1957.

La séance est ouverte à 19 heures par le Président Ahmed Mazloum qui prononce l'allocution suivante :

Messieurs,

Je vous remercie d'avoir répondu à notre convocation et d'être venus pour l'approbation des comptes de l'année 1956, pour l'examen des prévisions de cette année et pour le renouvellement du Comité de Direction et la nomination du Censeur.

Mr. Nicolas Alfieris s'est excusé d'être retenu ailleurs par des engagements précédents.

Je vous propose de considérer lu le procès verbal de notre dernière Assemblée Générale dont le compte rendu a été publié dans l'Orient Philatélique No. 95 de Juillet 1956.

RESULTATS DE L'EXERCICE 1956

Bilan

Comme toujours, les comptes Capital Social et Fonds Social restent inchangés. Les autres comptes ont subis les modifications ordinaires dues au mouvement régulier de notre actif et de notre passif.

Nous avons réussi à comprimer davantage les Frais Généraux bien que nous ayons eu plusieurs dépenses extraordinaires au cours de cette année (installation téléphone, liquidation personnel.)

Les frais Revue ont baissé d'environ L.E. 150.— mais cela est dû, pour la plus grande partie, au fait que la Revue d'Octobre 1956 n'a pas paru à la suite de l'agression dont a été victime notre cher Pays.

Pour ce qui est des recettes, nous avons encore à déplorer une baisse de L.E. 260.— environ, le montant des cotisations encaissées s'étant élevé à L.E. 403.— seulement. Toutefois ce chiffre ne représente pas la totalité de nos cotisations 1957, étant donné que certains montants sont en suspens à l'Etranger et ne pourront nous parvenir que lorsque la situation internationale sera à nouveau normale.

Les intérêts sur Titres ne présentent naturellement aucun changement tandis que la publicité dans l'Orient Philatélique a baissé aussi du fait qu'en 1956 nous avons eu 3 numéros au lieu de 4.

Dans l'ensemble de ce tableau pas très réjouissant, le seul chiffre réconfortant est celui des Recettes diverses qui accuse, en comparaison de l'année précédente, une majoration de L.E. 57.— Ici aussi, néanmoins il faudrait faire certaines réserves.

Dans l'ensemble donc, l'exercice se clôture avec un déficit de L.E. 3,158 ce qui étant donné les moments difficiles que nous avons traversés peut être accepté comme un résultat assez satisfaisant.

Des plus grandes difficultés d'après nous, devront être surmontées cette année. Il faudra serrer les rangs, faire oeuvre des propagandes, apporter de nouveaux Membres et nous accorder tout votre appui afin que la Société puisse continuer à aller de l'avant et défendre et développer la Philatélie Egyptienne.

Nos comptes avec pièces justificatives, ont été soumis à Mr. Gino Piperno, Expert Comptable, et je vous lis maintenant le rapport qu'il nous a adressé à la suite de sa vérification.

« Chers Collègues,

A la suite du départ de Mr. Dusson, notre Président m'a demandé de procéder à la vérification de la Comptabilité de la Société pour l'exercice 1956. J'ai l'honneur de vous informer, que j'ai vérifié les comptes de cet exercice sur la base des registres et documents qui m'ont été soumis. Après avoir reçu toutes les explications requises j'estime que le Bilan au 31 Décembre 1956 qui vous est soumis représente la situation véritable et exacte de votre Société, à cette date. »

Je suis certain que vous voudrez bien vous joindre à moi pour remercier Mr. Piperno pour sa gracieuse collaboration, et je sou mets à votre approbation le renouvellement de son mandat de Censeur pour l'année 1957.

PREVISIONS POUR L'ANNEE 1957

Cotisations	Recettes		
	L.E.	L.E.	L.E.
Le Caire 150 Membres à L.E. 1,500 . . .	225.—		
Alexandrie 150 Membres à L.E. 1.— . . .	150.—		
Autres villes 65 Membres à L.E. 1.— . . .	65.—		
Etranger	80.—		
	—	520.—	
Intérêts sur Titres			
Intérêt sur L.E. 10.000 Emprunt		320.—	
Recettes diverses :			
Publicité	80.—		
Droits certificats et autres	180.—	260.—	1.100.—
	—	—	—
DEPENSES			
	L.E.	L.E.	L.E.
Frais Revues :			
Achat Papier	140.—		
Frais impression	140.—		

	L.E.	L.E.	L.E.
Clichés, Photos, etc.	80.—		
Frais divers	10.—		
	—	370.—	
Frais Généraux :			
Appointements et salaires	450.—		
Loyer net	40.—		
Electricité	30.—		
Frais affranchissement	100.—		
Entretien locaux	30.—		
Articles bureau	20.—		
Frais Comité	30.—		
Frais divers	30.—	730.—	1.100.—
	—	—	—

RENOUVELLEMENT DU COMITE DE DIRECTION

Nous avons eu le grand malheur de perdre un de nos collègues les plus estimés, Mr. Albert Ceysens, dont nous avons publié un panegyrique dans les 2 derniers numéros de notre Revue, nous vous proposons d'élire en son remplacement un Sieur du Comité Mr. Jean Boulad, qui en a déjà fait partie précédemment et dont l'expérience nous sera fort utile.

D'autre part, les mandats de Mme. Gracie Wissa et de Mr. Henri Fresco, Arthur Michel, Aly Abou Taleb sont venus à expiration, ils se présentent à nouveau à vos suffrages et sont rééligibles.

(MM. Michel Hagopian et Yehia Matouchaleh sont désignés comme scrutateurs et les personnes ci-haut désignées obtiennent la totalité des voix).

MANIFESTATIONS INTERNATIONALES

Vous connaissiez tous les brillants résultats obtenus à l'Exposition de Helsinki par les exposants Membres de notre Société. Mr. le Vice Président Mehanny Eid a bien voulu faire le déplacement et a donné son assistance au Jury International et Mr. Jean Boulad a apporté une aide infatigable comme commissaire pour l'Egypte. Je vous demande de bien adresser ici, présentement nos sincères remerciements pour cette collaboration.

Voici les distinctions obtenues parmi lesquelles je suis heureux de relever celles remportées par l'organe de notre Société, l'O.P. dans la catégorie des Revues et celles remportées par le catalogue Zeheri patronné par notre Société : ce furent des distinctions maxima dans ces catégories.

RECOMPENSES OBTENUES PAR LES MEMBRES DE LA
SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE
OU PAR DES COLLECTIONS DE TIMBRES D'EGYPTE

M.D. TZIRACOPOULO Le Caire	Poste Aérienne	Médaille d'or et prix d'honneur offert par Helsingfors Frimarkssamlareforening
Dr. William BYAM Guernsey	Egypte	Médaille d'or et prix d'honneur offert par M. J. Hans Fischer
M. John H.E. GILBERT Beckenham	Egypte	Médaille de Vermeil
M. Jean BOULAD d'HUMIERES Ismailia	Egypte	Médaille d'argent et prix d'honneur offert par Society of Phila- telic Americans
M. Ernest A. KEHR New-York	Egypte	Médaille d'argent
M. Arthur MICHEL Le Caire	Poste Aérienne	Médaille d'argent

M. DELCOIGNE Belgrade	Serbie et Bulgarie	Médaille d'argent
M. W. BENWELL REES Alexandrie	Egypte	Médaille de bronze
M. Ali Abou Taleb Ismailia	Egypte	Médaille de bronze
M. Gordon WARD Sevenoaks	Egypte	Médaille de bronze
M. C. JONCKER Bruxelles	Egypte	Médaille de bronze
Mme. Hilda FRESCO Le Caire	Terre-Neuve	Médaille de bronze
M. A. COCATRE Paris	Entiers-Postaux de France * * *	Médaille de bronze
SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE	L'ORIENT PHILATELIQUE	Diplôme de Médaille de Vermeil
SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE	CATALOGUE ZEHHERI DES TIMBRES D'EGYPTE	Diplôme de Médaille de Vermeil
M. Ahmed MAZLOUM ALEXANDRIE	Postes Françaises en Egypte	Hors Concours
M. Jules ARNAUD Le Caire	Egypte	Hors Concours

BILAN AU 31 DECEMBRE 1956

PASSIF

	L.E. m/m
Capital Social	1.127,512
Fonds Social	11.951,730
Cotisation 1957 encaissées en 1956	10,—
Comptes à régler	54,442
Dépôts et cautionnements reçus	17,—
	13.160,684

DEPENSES

RESULTATS DE L'EXERCICE 1956

RECETTES

Cotisations 1956	403,105
Intérêts sur Titres	323,360
Publicité dans l'Orient Philatélique	58,390
Recettes diverses	281,935
Excédents dépenses	3,158
	1.069,948

Le Président,
AHMED MAZLOUM

Le Trésorier,
H. FRESCO

DISTINCTIONS EN DEHORS DES EXPOSITIONS

Notre collègue Mr. Nicolas Alfieris a remporté la « Tapling Medal » décernée par le Royal Philatelic Society de Londres pour l'Etude de ce savant collègue concernant le 20 lepta de Grèce 1868. D'autre part, notre collègue Dr. W. Byam a obtenu de même la « Tilleard Medal » pour sa magistrale étude de la 3ème émission d'Egypte, un chef d'oeuvre du genre.

ACTIVITE DU COMITE DE LA SOCIETE

La Société est intervenue auprès des autorités par l'organe de notre Vice Président Mr. Mehanny Eid auquel je me plais à rendre un hommage public pour son dynamisme ; nous avons obtenu que les permis d'exportation ne passent pas par le contrôle des changes, à concurrence de L.E. 50.— d'après une décision du Comité Politique et Economique Supérieure de Rédaction. Au dessus de L.E. 50.— la moitié du montant peut être recouvré en monnaie Etrangère et la moitié en timbres. Cette mesure n'est pas encore définitive car nous attendons l'approbation de la Direction Générale du Contrôle des Changes.

D'autre part, la taxe sur les importations des timbres étrangers a été réduite à 8% alors qu'elle s'élevait de 50 à 60%.

La Direction Générale des Postes est devenue plus compréhensive et elle cherche à aider les philatelists, ainsi la durée de validité des commémoratifs a été décidée pour période indéfinie, bien entendue cela empêchera que les timbres soient rares, mais la dépréciation est évitée et nous ne verrons plus des lots offerts avec une diminution de 25% ou même 40% sur la valeur faciale.

Deux des collaborateurs de la Société nous ont quitté, MM. Lorenzo Biachi et Alfredo Dazzi, ils sont tous deux partis pour l'Italie. Tous deux ont fait partie du personnel de la Société depuis des nombreuses années et nous donnaient un concours précieux. Leur départ sera vivement regretté et nous faisons des voeux de bonheur pour leur avenir et nos pensées iront souvent vers eux, car nous les avons beaucoup appréciés tous deux.

En terminant ce rapport, je me permets de recommander encore une fois, à nos camarades l'union et la fraternité entre tous car je ne vois pas d'autres gages pour le salut de notre Société et pour la prospérité et la diffusion de la Philatelique de notre chère Egypte.

LES TIMBRES POSTE ET LES TIMBRES A DATE

DE LA

COMPAGNIE DU CANAL DE SUEZ (1868-1869)

par

Jean BOULAD D'HUMIERES F.R.P.S.L. — S.P.E. 155

Membre Correspondant de l'Académie de Philatélie — Paris

V. Bibliographie philatélique.

Au début de cette étude (voir l'O.P. Vol. VI No. 67 de juillet 1949, p. 149), nous écrivions : « il a été beaucoup écrit sur les timbres-poste émis « par la Compagnie du Canal de Suez pour son service postal dans l'Isthme, « mais jusqu'à ce jour les différents auteurs se limitaient à des hypothèses « plus ou moins bien fondées qui, le plus souvent, se sont avérées erronées ».

Pour édifier les philatélistes sur l'importance de ces écrits, nous avons essayé de réunir ici la liste des articles qui nous ont été signalés ou que nous possédons nous-même.

Nous ne les commenterons pas, mais il faut cependant faire remarquer que presque tous les articles antérieurs à 1945 renferment des erreurs flagrantes ou émettent des avis très fantaisistes. Leurs auteurs sont excusables il est vrai, parce que à cette époque-là ils ne disposaient pas de la documentation inespérée et inédite que nous avons eu la chance de trouver dans les archives de la Compagnie Universelle du Canal Maritime de Suez à Paris et en Egypte.

Signalons enfin, que MM. A.S. Mackenzie Low de Bexhill on Sea et L.N. et M. Williams de Londres, nous ont considérablement aidé par leurs conseils et leur documentation, nous permettant ainsi de mener à bien l'établissement de cette nomenclature — encore incomplète il est vrai — mais cependant déjà bien abondante.

Toute information complémentaire sera reçue avec reconnaissance dans l'intérêt même de la philatélie.

C'est l'ordre chronologique que nous avons adopté dans la présentation de cette bibliographie philatélique du Canal de Suez qui comprend deux parties :

- I. les articles parus dans des publications périodiques ;
- II. les articles ou études inclus dans des catalogues ou ouvrages spécialisés.

I. ARTICLES PARUS DANS LES PUBLICATIONS PERIODIQUES

- 1868 — JUILLET, AOUT, SEPTEMBRE.
Le Timbrophile, Vol. IV p. 358, 365, 374.
Les Timbres nouveaux — Canal Maritime de Suez.
- 1868 — JULY.
Stamp Collector's Record (Albany N.Y.).
New Issue Note.
- 1868 — AOUT.
Le Collectionneur de Timbres-Poste, No. 38.
Nouvelles émissions.
- 1868 — SEPTEMBRE.
Le Timbre-Poste, Vol. VI p. 65.
Chronique — Canal Maritime de Suez.
- 1868 — SEPTEMBER/OCTOBER.
The Philatelist — Vol. II p. 123 and 137, 138.
Recent and Undescribed Emissions.
- 1868 — SEPTEMBER, OCTOBER.
The Stamps Collector's Magazine — Vol. VI, p. 139 and 152.
Newly-issued or inedited stamps.
- 1868 — OCTOBER.
The American Journal of Philately — Vol. I p. 57 and 58.
Newly issued stamps.
- 1868 — OCTOBER.
The American Stamp Mercury — Vol. I p. 85.
Newly issued stamps.
- 1869 — DECEMBER.
The Philatelist — Vol. III, p. 144.
- 1872 — JUNE.
The Philatelist — Vol. VI, p. 86.
W. D. Atlee — The Spud Papers — Suez Maritime Canal Co.,
Forgeries.
- 1875 — FEBRUARY, JUNE.
The Philatelist — Vol. IX, p. 20 and 95.
Suez Canal Company.
- 1875 — MARCH 12.
The Philatelic Journal — Vol. II, p. 54.
T. K. Tapling — Unchronicled Varieties.
- 1878 — APRIL — JUNE.
The Philatelic Quarterly and Miscellaneous Advertiser (Bath,
U.K.) — No. 6, p. 15 and 16.
History of the Suez Canal Postage stamps (from «Le Phare
d'Alexandrie»).

- 1880 — MAY.
Monthly Exchange and Journal of Philately (Edinburg) — Vol.
I, p. 2.
History of the Suez Canal Postage Stamps (from «Le Phare
d'Alexandrie»).
- 1886 — SEPTEMBER.
The Stamp (Denver Colorado) — Vol. I. No. 7 p. 7 and 8.
«Topaz» Counterfeit Suez Canal Stamps.
- 1893 — MARS.
Le Questionneur Timbrophile — Vol. II, p. 21.
L. Monterey — Il n'y pas de réimpressions de Suez.
- 1893 — JULY.
The Philatelic Record — Vol. XV, No. 175, p. 171.
Suez Canal Company's Stamps.
- 1893 — AUGUST.
Philatelic Journal of America — Vol. X, p. 56.
Suez Canal (from «Philatelic Record»).
- 1893 — DECEMBER 21.
Mekeel's Weekly Stamp News — Vol. III, No. 51 p. 1.
J. A. Wainwright — Suez Forgeries.
- 1902 — FEVRIER 2.
Le Postillon — Vol. I, p. 51 à 53.
A. Montader — Renseignements divers.
- 1903 — OCTOBRE.
Gazette Philatélique Lyonnaise — Vol. IV, p. 177 à 182.
J. de S. — L'émission du Canal Maritime de Suez.
- 1903 — OCTOBRE 31.
L'Echo de la Timbrologie — No. 260, p. 503.
Les timbres de Suez — (reproduit de la Gazette Philatélique
Lyonnaise).
- 1906 — MARZ 17.
Illustriertes Briefmarken Journal — Vol. XXXIII, p. 146 et 147.
Offene Briefe 100.
- 1906 — APRIL 30.
Philatelic West and Camera News (Superior, Nebraska) — Vol.
XXXIII, No. 3 p. 3.
L. G. Dorpat — Suez Canal Stamps.
- 1909 — MAY 15.
Illustriertes Briefmarken Journal — Vol. XXXVI, p. 232, 236.
J. Kroger — Über die Marken der Suez-Kanal Gesellschaft.
- 1909 — OCTOBRE 10.
Le Timbre-Poste — Vol. II, No. 10 p. 395 à 397.
J. Kroger. Les timbres du Canal de Suez (adaptation de l'article
allemand).

- 1914 — JULY—AUGUST.
The Stamp Lover — Vol. VII, p. 35.
F. J. Melville — Stamps of the Steamships Companies, Suez Canal Company.
- 1916 — FEVRIER.
Le Collectionneur de Timbres-Poste — Vol. LII, p. 37.
Timbres du Canal de Suez.
- 1916 — FEBRUARY—MARCH.
The Stamp Lover — Vol. VIII, p. 120.
R. L. Clayton — Stamps of the Suez Canal Company.
- 1919 — JANVIER.
Le Postillon — Vol. XVIII, p. 190 à 192.
A. Montader — Les timbres du Canal de Suez.
- 1921 — AUGUST 13.
Stamp Collecting — Vol. XVI, No. 409, p. 499.
J. Beauland — Genuine and forged stamps of the Suez Canal Co.
- 1922 — OCTOBER.
The Kensington Philatelist — Vol. II, No. 4 p. 67 and 68.
«Roulette»—The Stamps of the Suez Canal Co.—Recent forgeries.
- 1925 — MAY.
The Stamp Lover — Vol. XVII, No 12 p. 349.
C. H. Walker — The Stamps of the Suez Canal Co.
- 1925 — SEPTEMBER 5.
Stamp collecting — Vol. XXIV, No. 621 p. 471 and 472.
A. R. Cowan — Forgeries of the Suez Canal Company's stamps.
- 1925 — OCTOBRE 15 et 31.
L'Echo de la Timbrologie — p. 1397 et 1403.
G. Brunel. Etude sur les timbres et les faux du Canal de Suez.
- 1927 — FEBRUARY 5.
Philatelic Magazine — Vol. XIX, p. 190.
F. J. Melville — Suez Canal Stamps.
- 1928 — APRIL.
Philatelic Journal of Britain — Vol. XXXVIII, No. 448, p. 82 and 83.
A. J. Séfi. Retouches transfer varieties on the 20 centimes Suez Canal Company Stamps.
- 1929 — MAY 16.
Nederlandsch Maandblad voor Philatelie — Vol. VIII, p. 91-92.
V. B. (van Brink?) De Zegels der Suez-Kanaal Maatschappij.
- 1929 — JUILLET 10.
Philatélie Universelle — Vol. I, p. 145 à 148.
G. Brunel. Les timbres de Suez.

- 1929 — OCTOBRE.
L'Orient Philatélique — Vol. I, No. 2 p 3 et 4.
J. B. Moens. Les timbres de la Compagnie du Canal de Suez.
- 1930 — JANUARY 27.
Mekeel's Weekly Stamp News — Vol. XLIV, p. 4.
D. B. Armstrong. Suez Canal Locals.
- 1931 — JANVIER.
L'Orient Philatélique — Vol. I, No. 7 p. 11 à 16.
G. Brunel. Les timbres de Suez.
- 1931 — DECEMBER.
Gibbons Stamp Monthly — Vol. V. p. 54.
F. Serrane. Suez Canal Forgeries and Fakes.
- 1934 — AVRIL 15.
L'Echo de la Timbrologie — No. 919 p. 358.
S. Strowski. Le filigrane «Lacroix Frères».
- 1935 — MAY.
The Record of Philately (Harpenden) — Vol. I, p. 30.
E. F. Hurt. Note on Suez Canal Stamps.
- 1935 — OCTOBER 19.
Stamp Collecting — Vol. XLV, p. 91 and 92.
A. Blair. The Suez Canal and its Stamps.
- 1936 — JULY.
L'Orient Philatélique — Vol. II, No. 29, p. 105.
G. S. Thompson. The Suez Canal and its Stamps.
- 1937 — NOVEMBRE—DECEMBRE.
La Philatélie (Paris) No. 112 p. 391.
G. Lebrun.
G. Brunel. Les Timbres-poste de Suez.
- 1938 — MARCH.
Stamp Review — Vol. II, No. 3 p. 20 and 35.
A. Blair — Unusual items.... Suez Canal.
- 1938 — APRIL.
Collector's Club Philatelist — Vol. XVIII, p. 157.
A. S. Arnold. Suez Canal Stamps (English translation of «Kohl's Briefmarken Handbuch» Aegypten». by Dr. Herbert Munk).
- 1938 — JUNE.
Stamp Review — Vol. II, No. 6 p. 7 to 9 and 29.
L.N. and M. Williams. — The Suez Canal Company and its stamps.
- 1938 — JULY 8.
Philatelic Magazine — Vol. XLII, p. 22 and 23.
T. C. Stanbury. — How to test the stamps of the Suez Canal.

- 1938 — JULY 22.
Stamp Review — Vol. II, No. 7 p. 64.
L. N. and M. Williams. More about Suez Canal.
- 1938 — AUGUST.
Stamp Review — Vol. II, No. 8 p. 17.
L. N. and M. Williams. — Suez Canal ; Some addenda and corrigenda.
- 1938 — AUGUST and SEPTEMBER.
Stamp Review — Vol. II, No. 8 p. 30 to 32 and 38.
Vol. III, No. 1 p. 22 to 24.
L. N. and M. Williams. New Light on Suez Canal Stamps.
- 1940 — JANVIER—MARS.
L'Orient Philatélique. Vol. IV, No. 45 p. 4.
Jean Boulad. Note au sujet du «Timbre Oblitérant» losange de points avec grands chiffres 5129 du Bureau postal français de Port-Said.
- 1942 — JUNE.
The London Philatelist — Vol. LI, p. 119 and 120.
Report of meeting.
- 1942 — DECEMBER to
- 1948 — OCTOBER.
Egypt Study Circle Quarterly Circular — Vol. II, p. 12, 40, 59, 76, 89, 105, 117, 130. Vol. III, p. 77.
G. R. Worthington Wilmer and Jean Boulad d'Humières.
Postal History of the Suez Canal Zone.
- 1945 — JANUARY—MARCH.
Philatelic Journal of Great Britain — Vol. LV, p. 20.
P.L. Pemberton. Suez Canal. A remarkable retouch.
- 1946 — DECEMBRE 31.
Les Feuilles Marcophiles (Paris) No. 77 p. 16.
Jean Boulad. Note au sujet du «Timbre Oblitérant» losange de points avec grands chiffres 5129 du Bureau postal français de Port-Said.
- 1946 — DECEMBRE 31.
L'Echo de la Timbrologie — No 1117 p. 535.
S. Stowski. Le filigrane Lacroix—Frères.
- 1948 — JANUARY.
L'Orient Philatélique — Vol. V, No. 61 p. 254 to 279.
Jean Boulad. The stamps of the Suez Canal Company.
- 1947-48 —
Les Feuilles Marophiles (Paris) No. 78 à 81 et 84-85.
Jean Boulad. Le service postal dans l'Isthme de Suez pendant les travaux de creusement du Canal de 1859 à 1869.

- 1948 — JUILLET.
L'Orient Philatélique — Vol. V, No. 63 p. 367 à 375.
Jean Boulad. Le service postal dans l'Isthme de Suez pendant les travaux de creusement du Canal de 1859 à 1869.
- 1948 — OTTOBRE 10.
La Settimana Filatelica — Vol. IV, No. 38 p. 1, 3, 4 e 5.
Canale di Suez. Per quaranta giorni la Compagnia del Canale di Suez ha avuto nel 1868 i suoi franco-bolli ! (Traduction résumée de l'article paru dans l'Orient Philatélique — Vol. V No. 63 de Juillet 1948).
- 1948 —
Bulletin de la Société d'Etudes Historiques et Géographiques de l'Isthme de Suez (Ismailia) Tome I p. 69.
Jean Boulad. Le service postal dans l'Isthme de Suez pendant les travaux de creusement du Canal de 1859 à 1869.
- 1949 — JUILLET.
L'Orient Philatélique — Vol. VI, No. 67 p. 140 à 160.
Jean Boulad — Les timbres poste et les timbres à dates de la Compagnie du Canal de Suez (1868-69). Timbres-Poste — Propositions — Sujet — Fabrication — Quantités.
- 1949 — SEPTEMBER.
Gibbons Stamp Monthly — Vol. XXIII, No. 1 p. 2.
L.N. and M. Williams. Notes on the posts and stamps of the Suez Canal Company.
- 1950 — JANVIER.
L'Orient Philatélique — Vol. VI No 69 p. 277 à 284.
Jean Boulad — Les timbres poste et les timbres à dates de la Compagnie du Canal de Suez (1868-69). Timbres-Poste — Mise en service — Tarifs — Suppression.
- 1950 — APRIL—JUNE.
Philatelic Journal of Great Britain — Vol. LX, No. 712-713 p. 27.
A.S. Mackenzie Low. Suez Canal retouch. Unrecorded retouches and varieties.
- 1950 — JUNE—JULY.
The stamp Lover — Vol. XLIII, No. 1,2, p. 11.
L. N. and M. Williams. Suez Canal Company, 40e. Unrecorded variety.
- 1950 — JULY.
Philatelic Contact — Vol. III, p. 100.
L. N. and M. Williams. Suez Canal Company, 40e. Unrecorded variety.
- 1951 — JANVIER.
L'Orient Philatélique — Vol VII, No. 72 p. 35 à 48.
Jean Boulad d'Humières. Les timbres-poste et les timbres à dates de la Compagnie du Canal de Suez (1868-69).
Timbres-poste. Le papier.

- 1951 — NOVEMBER 23.
Stamp Collecting Vol. No. p. 295 and 296.
L. N. and M. Williams. Stamps of the Suez Canal Zone with notes on the detection of the forgeries.
- 1951 — NOVEMBER.
Philately — Vol. III, No. 14 p. 201 and 202.
L. N. and M. Williams. Suez Canal Stamps.
- 1952 — JANVIER.
La Philatélie Française — No. 1 p. 8 à 10.
Jean Boulad d'Humières. La durée de l'emploi des timbres-poste émis en 1868 par la Compagnie du Canal de Suez pour le service postal dans l'Isthme.
(Note présentée à l'Académie de Philatélie le 16 Décembre 1951).
- 1952 — JANVIER.
L'Orient Philatélique. — Vol. VII No. 77 p. 301 à 303.
Jean Boulad d'Humières. Les timbres-poste et les timbres à dates de la Compagnie du Canal de Suez (1868-69). — Timbres-poste Fabrication (suite).
- 1952 — FEVRIER.
Journal Philatélique de Berne — No. 2 p. 19 et 20.
L. N. et M. Williams. Les timbres du Canal de Suez (traduction autorisée d'un article paru dans le journal «Philately» de Londres.
- 1952 — MARCH.
The American Philatelist — Vol 65 No. 6 p.
Jean Boulad d'Humières. Query concerning the stamps of the Suez Canal Company.
- 1952 — MAY.
The Stamp Lover — Vol. XLIV, No. 12 p. 188.
Jean Boulad d'Humières. — Suez Canal Company. — In search of a stone (freely translated from the French in l'Orient Philatélique — Vol. VII, p. 301 by L. N. and M. Williams and reproduced by permission of the author).
- 1952 — MAI-JUIN.
Le Philatéliste Belge — No. 59 p. 72 et 73.
P. Rotsaert. Les timbres du Canal de Suez. Extrait en français de «De Zegels der Suez-Kanal Maatschappij» par V. B. (van Brink ?) paru dans Nederlandsch Maandblad voor Philatelie, — vol. VIII du 16 Mai 1929 p. 91 et 92.
- 1952 — OCTOBRE.
L'Orient Philatélique — Vol. VII, No 80 p. 517 à 522.
Jean Boulad d'Humières. La durée de l'emploi des timbres-poste émis en 1868 par la Compagnie du Canal de Suez pour le service postal dans l'Isthme et le motif réel de leur suppression.
(Note présentée à l'Académie de Philatélie le 16 Décembre 1951 et augmentée depuis lors).

- 1952 — NOVEMBRE-DECEMBRE.
Le Philatéliste Belge — No. 62 p. 132.
Jean Boulad d'Humières. Commentaires et rectifications à l'article de M. P. Rotsaert sur «Les timbres du Canal de Suez» paru dans le même journal No. 59 de Mai-Juin p. 72 et 73.
- 1952 — DECEMBRE.
Selection (Paris) — No. 10 p. 1.
Maurice Burrus. Qu'est-ce qu'un timbre-poste ?
Le début de l'article traite de l'émission du Canal de Suez.
- 1953 — JANVIER.
L'Orient Philatélique — Vol. VIII No. 81 p. 22 à 28.
Jean Boulad d'Humières. Les timbres-poste et les timbres à dates de la Compagnie du Canal de Suez (1868-69).
II. Les timbres à dates mobiles — Proposition — Fabrication — Emploi.
- 1953 — AVRIL.
L'Orient Philatélique — Vol. VIII, No. 82 p. 70 à 89.
Jean Boulad d'Humières. Les timbres-poste et les timbres à dates de la Compagnie du Canal de Suez (1868-69).
III. Les annulations de fortune.
- 1953 — JULY.
L'Orient Philatélique — Vol. VIII, No. 83 p. 163 to 165.
A. S. Mackenzie Low. Suez Canal Stamps — Unrecorded varieties of the 20 c. blue (reprint from The Philatelic Journal of Great Britain).
- 1954 — AVRIL.
L'Orient Philatélique — Vol. VIII, No. 86 p. 336 à 338.
Gabriel Boulad. Note à propos de l'article de M. A.S. Mackenzie Low sur les variétés dans le timbre de 20 c. bleu de Canal de Suez, paru dans ce même journal de Juillet 1953.
- 1954 — JUILLET.
L'Orient Philatélique. Vol VIII, No. 87 p. 409 à 416.
Jean Boulad d'Humières. Les timbres-poste et les timbres à dates de la Compagnie du Canal de Suez (1868-69).
IV. Annulations douteuses, fausses ou de fantaisie.
- 1954 — JULY.
L'Orient Philatélique — Vol VIII, No. 87 p. 417 to 419.
L. N. and M. Williams. Suez Canal Stamps — Varieties of the 20 c. and 5 c. Further comments.
- 1954 — DECEMBER.
The Holy Land Philatelist (Tel Aviv) — Vol. I No. 2 p. 22 to 23.
F. W. P. (F. W. Pollack) — The Suez Canal Philatelically.
- 1955 — AVRIL.
L'Orient Philatélique — Vol. IX No. 90 p. 97.
Jean Boulad d'Humières. Les timbres-poste et les timbres à da-

tes de la Compagnie du Canal de Suez (1868-69).

III. Les annulations de fortune (suite).

1955 — AUGUST—SEPTEMBER.

The Strand stamp journal — Vol. VI, No. 11 p. 285 to 289.

L. N. and M. Williams — The Postage Stamp of the Suez Canal Company.,

1956 — OCTOBRE.

Plasir de France — No. 216 p. 63.

Claude Miro — Philatelie.

1956 — OCTOBRE.

Madrid Filatelico.

Les variétés du 20 c. Canal de Suez.

II. DOCUMENTATION PARUE DANS LES OUVRAGES SPECIAUX ET CATALOGUES.

1880 — Bibliothèque des Timbrophiles — Timbres d'Egypte et de la Compagnie du Canal de Suez, par J. B. Moens, Bruxelles.
Les timbres de la Compagnie du Canal de Suez, p. 107 à 113.

1890 — A catalogue for advanced collectors — New York, by Collin and Colman.

1891 — Suez Canal p. 974.

1892 — Catalogue Prix Courant de Timbres-Poste, par J.B. Moens—Suez, Vol. I, p. 497.

1892 — Album Weeds, or How to detect forged stamps, by the Rev. R. B. Earée — Second Edition — Published by Stanley Gibbons Ltd., London.
Suez Canal, p. 610.

1898 — The Stamp Collector (London).
W. J. Hardy and E. D. Bacon.
Suez Canal Co. p. 176 and 192.

1906 — Album Weeds, or How to detect forged stamps, by the Rev. R.B. Earée — Third Edition Published by Stanley Gibbons Ltd.—London.
Suez Canal — Vol. II p. 430.

1915 — Stamps of the Steamship Companies (London) by F.J. Melville.
Suez Canal Co. — p. 27 & 28.

1924 — Local Postage Stamps — (Philatelic Institute papers No. 13) — London.
by F. J. Melville.
Suez Canal, p. 11.

1926 — Kohl-Briefmarken-Handbuch — par H. Munk, Berlin.
Die Suezkanal Gesellschaft. Part I, p. 34.

1929 — Vade Mecum du Spécialiste Expert en Timbres-Poste, hors d'Europe — par Fernand Serrane — Bergerac (France).
Canal de Suez Vol. II, p. 93.

1945 — Priced Catalogue of Local Postage Stamps.
Compiled by E. F. Hurt and L. N. and M. Williams.
Suez Canal Co. part 4 p. 106.

1948 — Supplement to the Priced Catalogue of Local Postage Stamps.
Compiled by E. F. Hurt and L. N. and M. Williams.
Suez Canal Co. p. 24.

1948 — Stamps of the Suez Canal Co.
by Jean Boulad. (Special reprint from l'Orient Philatélique).

1948 — Le service postal dans l'Isthme de Suez pendant les travaux de creusement du Canal, de 1850 à 1869.
par Jean Boulad. (Tiré à part d'un article paru dans l'Orient Philatélique — Le Caire).

1948 — Le service postal dans l'Isthme de Suez, pendant les travaux de creusement du Canal de 1859 à 1869.
par Jean Boulad. (Tiré à part du Bulletin de la Société d'Etudes Historiques et Géographiques de l'Isthme de Suez — Ismailia).

1949 — The Encyclopaedia of British Empire postage stamps, edited by Robson Lowe Ltd., London.
The Suez Canal Co. — Vol. II, Africa, p. 268 and 269.

ALBERT A. NAHMIA

stamp Dealer, Wholesaler and Retailer

P.O. Box 485, Telephone 2436 — Khartoum (Sudan).

DO NOT MISS TO MAKE ORDER

I carry an extensive stock of stamps used and unused, Sudan
and Egypt of a high grade 1st Day Covers.

Join "The International Hobby Club"

Post Box No. 1774, Delhi, India.

Get your name, address and hobbies published in "INTERNATIONAL HOBBIES" Magazine's four issues, best medium for exchanging stamps, news, pen-friendship and advertising.

Annual Membership: Rs. 3; Sh. 6; U.S. Doll. 1.00;

Sample copy: 6a; 10c. U.S.; 1 I.R.C.

ALL LETTERS MUST BE REGISTERED.

LA PHILATELIE EGYPTIENNE EN 1891

Nous devons à l'obligeance de notre collègue et ami Mr. Max Debbau les extraits suivants, tirés de la « Rivista Quindicinale di Scienze Lettere e Arti ». Organo dell'Athenaeum, Maggio 1891 p. 135, qui nous donnent une idée claire sur l'Etat de notre philatelie il y a près de 65 ans, et comment il existait déjà à Alexandrie un lieu de réunion pour les membres de la Société.

N.D.L.R.

Circolo filatelico.

In una delle passate mie noterelle avevo promesso di parlarvi di questa novella associazione alessandrina, ed eccomi finalmente a mantenere l'impegno. — Vi diro' anzitutto che (la parola essendo di conio recente, v'à chi puo' ignorarlo) coll'appellativo di filatelici si designano i raccoglitori di francobolli, una delle nuove e non meno intense passioni di questo scorcio di secolo. In Europa l'amore del francobollo à preso una diffusione straordinaria; ed a Londra, Berlino, Vienna, Parigi si sono aperte delle pubbliche Borse in cui la nuova merce si quota ed è oggetto di transazioni attivissime; sono state fondate con capitali ingenti case che si occupano esclusivamente dell'acquisto e della vendita di francobolli, nè v'à collezionista mediocre che ignori i nomi di Stanley-Gibbons, Maury, Brown, Bright, Scott, ecc.; giornali filatelici sono stati creati allo scopo di diffonder le cognizioni utili ai raccoglitori, d'indicare il valore dei francobolli, di occuparsi delle nuove scoperte e dei prezzi veri ed anco di mettere in guardia i collezionisti contro i contraffattori, poichè naturalmente è anche subito nata l'onesta industria della falsificazione. Vi sono pure state esposizioni di francobolli, e si conoscono delle collezioni quotate a prezzi rilevantissimi. Non so se sia già stato fatto; ma penso che vi sarebbero molte e curiosissime cose da dire sui francobolli, e che si potrebbe scriverne una interessantissima monografia.

Circolo filatelico: continua.

Non c'è dunque da sorprendersi se anche in Egitto s'è poco a poco andata infiltrando questa novella passione, e forse cio' deve in molta parte attribuirsi al fatto che su' mercati d'Europa il francobollo egiziano è tenuto in certo pregio. Comunque sia, il numero de' filatelici s'è andato pian piano accrescendo così che oggi puo' chiamarsi legione. La necessità del contatto per gli scambi, gli acquisti ecc. faceva incontrare i più appassionati dapprima nel magazzino, credo, d'un tabaccaio venditore di francobolli, poi in un piccolo caffè: finchè, e la cosa doveva necessariamente accadere, i filatelici vollero crearsi un luogo di ritrovo, appartenente ad essi, nel quale potessero più liberamente incontrarsi ed occuparsi de' propri affari e che divenisse il centro delle transazioni filateliche. Così è nato questo Circolo, che è situato in un passaggio interno a pian terreno dello stabile eredi Zogheb via Scerif pascià, e precisamente dietro il laboratorio dell'incisore Agostini, con ingresso dalla parte del vicolo. Il locale è semplice e senza lussi, ma qual si conviene allo scopo, ed illuminato a gas. Sopra una gran

tavola, ove si trovano i giornali ed i trattati filatelici più noti, s'effettuano gli scambi e le transazioni di francobolli, attivissime nelle ore pomeridiane del sabato; ed in un gran quadro a muro si trovano esposti i francobolli in vendita. — Sulla vetrata della porta d'ingresso è stato dipinto l'emblema dell'associazione, un magnifico francobollo egiziano da dieci piastre tariffa, che è anche il prezzo della quota mensile da pagarsi dai soci, oltre ad una tassa d'ammissione di venti piastre tariffa. Statuti, votati ed approvati in un'assemblea dei soci fondatori, contengono le norme guidatrici del Circolo, retto da un comitato e sotto la presidenza del signor Edmond Keun, Capo Cancelliere della nostra Corte d'appello mista, filatelico molto distinto, e possessore d'una delle più belle raccolte di francobolli che qui si conoscano.

Il Circolo stà prendendo grandissimo incremento, adesioni e domande d'ammissione vengono da tutte le parti dell'Egitto, il numero de' soci è già salito ad una sessantina; e si prevede non lontano il giorno in cui gli attuali locali abbiano a riuscire insufficienti per il sempre crescente numero dei membri della nuova associazione.

Comiquis par Mr. Max Debbau et extraits de la

RIVISTA QUINDICINALE DI

SCIENZE LETTERE E ARTI

ORGANO DELL'ATHENAEUM

Anno 111-10 Maggio 1891-N.5.P. 135-136.

(suite de la page 558)

Le Pape Sixte III l'agrandit en 432 et lui donna le nom actuel. Plusieurs d'autres successivement l'embellirent et l'enrichirent. Son clocher du temps de Grégoire XI est le plus élevé de Rome. L'intérieur a trois nefs séparées par 42 splendides colonnes d'ordre Ionique. Le plafond est l'oeuvre insigne de l'architecte Julien de Sangallo. Les mosaïques de l'abside sont parmi les plus beaux et les plus riches que l'on puisse voir.

Dans les chapelles se dressent les mausolées des Papes Sixte V et Pie V, d'une extrême beauté; et celle des princes Borghese est ornée des peintures de Guido Reni; alors que l'autel est chatoyant de pierres précieuses.

Ainsi, notre tour bien que rapide, est terminé; et comme si nous avions réellement fait ce petit voyage, nous gardons en nos yeux toutes les merveilles de ces fastueux monuments de la Ville Eternelle.

Ajoutons, pour conclure, que cette série de timbres représentatifs est sans doute l'une parmi les plus belles et artistiques de l'Etat de l'Eglise.

MARIO PIATTOLI.
(S.P.E. 124)

LES FILIGRANES DES TIMBRES D'EGYPTE

par Charles JONCKER,

Administrateur de la Fédération Royale des Cercles Philatéliques
de Belgique.

Membre du Jury de Bépitéc 1949 et Norwex 1955.

Cette étude se limitera aux filigranes des timbres-poste.

Nous la commencerons en parlant de l'unique timbre égyptien tiré régulièrement sans filigrane, le « un piastre » de l'émission de 1866.

A juste titre, l'on peut se demander pour quelle raison, seul, ce timbre a été imprimé sur un papier non filigrané. Cette raison, la voici :

Quand, en 1865, l'administration égyptienne des Postes eut décidé l'adoption du timbre adhésif, elle chargea la firme génoise Pellas Frères de l'impression d'une suite de valeurs échelonnées du 5 paras au 10 piastres, valeurs au sujet desquelles étaient fournis certains détails à observer lors de la fabrication. Parmi ces détails, figurait la description du filigrane dont un dessin exécuté à la main était annexé à la commande.

Tandis que dans leurs ateliers, la fabrication des planches lithographiques s'accomplissait, les frères Pellas firent confectionner la quantité de feuilles de papier filigrané nécessaire à l'exécution de l'ordre reçu d'Alexandrie, siège à cette époque de la direction générale des Postes.

A cause de l'inexpérience du personnel dans le domaine de l'impression lithographique, le travail se fit de façon si défectueuse, qu'un nombre considérable de feuilles du papier spécial filigrané fut irrémédiablement gâté. Ce nombre fut si grand que l'entièreté du tirage de l'une des valeurs dut se faire sur du papier dépourvu de filigrane. La quantité à tirer de feuilles du timbre à une piastre se rapprochant de celle des feuilles inutilisables fit désigner cette valeur comme victime de l'inhabileté des ouvriers de la maison Pellas frères. Cette valeur a donc de ce fait une particularité qu'aucun autre timbre égyptien parmi les timbres-poste tout au moins, ne partage avec elle.



FIG. 1. — Le « Un piastre » de 1866, seul timbre-poste égyptien sans filigrane.

Parlons des filigranes à présent. Il en est temps après ce trop long préambule.

Filigrane I:

Propre à l'émission du 1er janvier 1866, il représente une pyramide surmontée du soleil rayonnant.



FIG. 2. — Filigrane I de l'émission du 1er janvier 1866.

L'examen de la figure 2 montre que le dessin de la pyramide n'est pas symétrique. De ce fait, selon la façon de placer la feuille sur la planche au moment de l'impression, le filigrane peut, dans les timbres, occuper l'une des quatre positions ci-après :

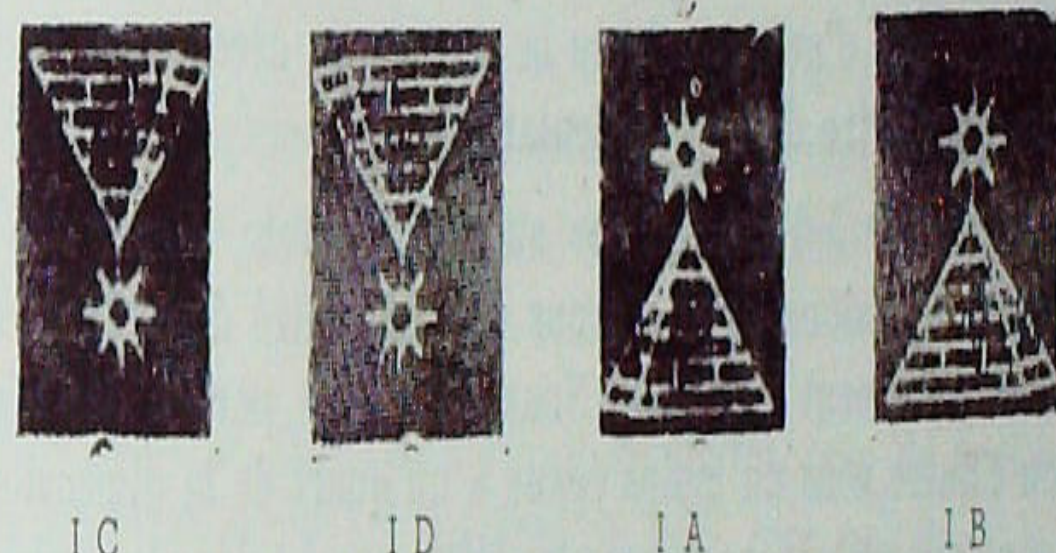


FIG. 3. — Les quatre positions possibles du filigrane I.

Pour chacune des valeurs de la série, le collectionneur spécialiste recherchera les quatre positions du filigrane. Disons-le immédiatement, sa tâche ne sera pas aisée. Certaines valeurs avec l'une ou l'autre position du filigrane sont de réelles raretés.

Nous n'entrerons pas dans le détail en signalant quelles combinaisons de dentelure et de position du filigrane constituent ces raretés. Ce sont là exercices de haute école philatélique qui n'intéressent que peu de collectionneurs très avancés. Signalons seulement que le 5 paras avec l'un des filigranes I A ou I B est toujours un timbre très rare. En effet, la grande majorité des pièces rencontrées montre un filigrane renversé. C'est encore là un des mystères des pyramides !

Filigrane II:

Avec l'émission du 1er août 1867, apparaît un nouveau filigrane composé d'un croissant et d'une étoile. Dans sa forme et dans son mode de réalisation, il est particulier à la seconde émission. Ce filigrane est reproduit à la figure 4 ; il se distingue notamment de ceux dont nous parlerons dans la suite par le fait qu'au lieu d'être obtenu par pression dans la pâte à papier au moment de la fabrication, il est imprimé à sec postérieurement à celle-ci.



FIG. 4. — Filigrane II de l'émission 1867.

On le trouve généralement au verso des vignettes, mais il se rencontre parfois au recto. On observe aisément quelle est sa situation en regardant le timbre à la lumière oblique qui permet de parfaitement voir le dessin sous la forme d'un trait épais et net enfoncé dans le papier.

De nombreux timbres faux existent de la seconde émission. Faut-il dire que ce filigrane particulier a singulièrement facilité le travail des faussaires?

Si c'est pousser loin la recherche que de vouloir réunir des timbres à filigrane frappé au recto des vignettes, c'est la pousser aussi loin que de se mettre en quête d'exemplaires à filigrane renversé. Les uns comme les autres sont excessivement rares et le catalogue spécial Zéhéri édité par la Société Philatélique d'Egypte mentionne uniquement le 10 paras avec filigrane au recto et le même timbre ainsi que le 1 piastre avec filigrane renversé. Rien ne dit cependant que d'autres valeurs ne seront pas découvertes un jour présentant l'une ou l'autre de ces particularités.

Avant de passer à l'examen des autres filigranes, disons que dans les deux premières émissions nous n'avons pas rencontré de timbres montrant des filigranes fortement déplacés. Nous entendons par là des décentrages dans l'un ou l'autre sens au moins égaux à un quart de la dimension du filigrane. Nous en rencontrerons par contre fréquemment dans les émissions subséquentes et en parlerons le moment venu.

Filigrane III:

Tous les catalogues, généraux, ce qui est explicable, et spécialisés, ce qui l'est assurément moins, ne font aucune distinction entre le filigrane « croissant et étoile » de l'émission de 1867 et ceux, vaguement semblables, des émissions de 1872 à 1914, au nombre de cinq, qui sont sensiblement différents. C'est du reste ce qui nous a incité à entreprendre la présente étude.

L'émission de 1872 à laquelle se rattachent les tirages de Boulac de 1874 et 1875 ainsi que l'émission provisoire surchargée de 1879 a un filigrane particulier auquel nous affecterons l'indice III. A partir de celui-ci, il s'agit de filigranes *normaux* se trouvant dans la pâte et obtenus au cours de la fabrication du papier.

Le filigrane III est caractérisé par l'épaisseur du croissant et la forme de l'étoile ressemblant fort à celle d'un pentagone, ainsi que le montre la figure 5.



FIG. 5. — Filigrane III des émissions de 1872 à 1879.

Tous les timbres, à l'exception du 2 piastres du tirage exécuté par la firme Penasson, existent avec filigrane renversé et cette anomalie ne confère généralement aucune plus-value aux timbres qui en sont nantis.

Les feuilles destinées à l'impression des timbres étaient d'un format sensiblement plus grand que celui des planches de 200 vignettes, aussi ces feuilles furent-elles placées sans trop de soins sur les planches pour être imprimées, ce qui nous permet de rencontrer beaucoup d'exemplaires au filigrane déplacé verticalement, latéralement ou dans les deux sens (Figures 6A, 6B et 6C).

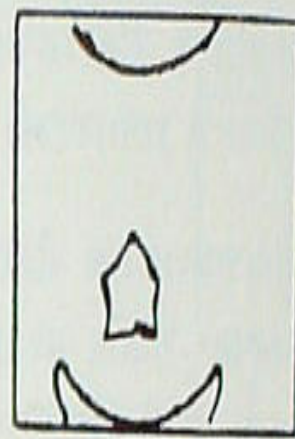


FIG. 6 A. — Filigrane déplacé verticalement.



FIG. 6 B. — Filigrane déplacé horizontalement.

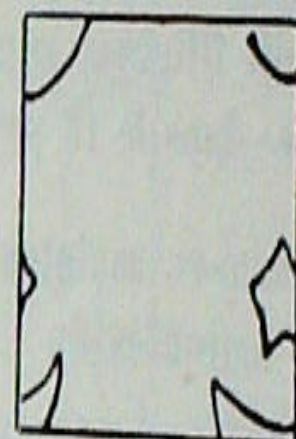


FIG. 6 C. — Filigrane déplacé dans les deux sens.

Le papier destiné aux timbres de cette émission portait-il des inscriptions marginales filigranées? L'état actuel de nos connaissances, basées sur notre collection et sur notre mémoire, nous permet de répondre par la négative. Cependant....

La collection C.D. renferme un bloc de quatre, coin de feuille inférieur gauche du 10 paras sur 2 1/2 piastres de 1879, bloc qui dans le bas de la marge inférieure, à quelque 30 millimètres des timbres porte une inscription en caractères arabes. Sans doute s'agit-il d'une marque de fabricant. Se trouvant dans une partie de la feuille appelée à tomber lors du rognage, elle nous paraît tout juste bonne à être citée pour mémoire.

Le même bloc présente une autre particularité, dans la marge gauche, à hauteur des timbres 181 et 191 de la planche, on voit le même filigrane que dans les timbres.

Peut-on en conclure que les feuilles destinées à l'impression ne portaient pas uniquement les deux cents filigranes destinés aux timbres, mais bien 240 filigranes répartis en 20 rangées horizontales de 12, ce qui, ferait que les bords de feuilles verticaux sont aussi filigranés?

Nous posons la question en nous abstenant prudemment d'y répondre.

Filigrane IV:

Un quatrième type de filigrane apparaît avec l'émission imprimée par De La Rue & Co. de Londres en 1879.

Si sa forme générale est identique à celle du type III, il en diffère cependant comme le montre la figure 7, notamment par le croissant moins épais et plus court, et par l'étoile mieux dessinée.



FIG. 7. — Filigrane IV des émissions de 1879 à 1884.

En même temps que ce nouveau dessin, nous rencontrons maintenant des indications marginales dont nous parlerons plus loin. Disons d'abord que le dit filigrane se trouve renversé et diversement déplacé. Particularité curieuse dans le 10 paras mauve ou lilas-rose, il est *toujours* renversé.

Venons-en maintenant aux indications filigranées découvertes dans les feuilles marquées du filigrane IV. Elles sont de trois sortes mais avant de les énumérer, disons comment se présentent les feuilles de 240 timbres qui ont succédé aux feuilles de 200 exemplaires. Elles comprennent quatre panneaux de 60 en six rangées horizontales de 10 timbres. Les marges supérieure et inférieure mesurent environ 12 mm. et les marges latérales, 17 mm. environ. Une marge de 8 1/2 mm. sépare les deux panneaux supérieurs des panneaux inférieurs, tandis qu'une marge égale à la largeur d'un timbre, soit 24 1/2 mm. sépare les panneaux de gauche de ceux de droite.

Les indications filigranées sont:

- a) six croix dont des fragments sont souvent amputés par le rognage des feuilles, croix dont les emplacements sont indiqués à la figure 8;
- b) seize « équerres » disposées comme le montre la même figure;
- c) l'inscription « POSTES EGYPTIENNES » en lettres capitales à double trait de 14 mm. de hauteur et d'environ 2 mm. d'épaisseur. Cette inscription occupe toute la hauteur de la feuille et est située entre les panneaux de gauche et ceux de droite.

On remarquera que si les marques a) et b) ne peuvent occuper qu'une seule position, quelles que soient celles de la feuille au moment de l'impression, les « croissants » peuvent en occuper deux (droite ou renversée), tandis que les mots « POSTES EGYPTIENNES » peuvent occuper quatre positions différentes. En effet, la feuille étant regardée de face, ils peuvent se lire de bas en haut ou de haut en bas à l'endroit, ou bien de bas en haut ou de haut en bas, mais à l'envers. A ce jour toutefois, nous n'avons personnellement vu que les deux premières positions.

Filigrane IV A:

A une époque que nous n'avons pu déterminer exactement mais qui doit se situer aux environs de 1884, le filigrane dont nous venons de parler a subi une légère modification. Les pointes du croissant sont distantes de 13 mm. au lieu de 11 mm. et si l'on compare les figures 7 et 9, on verra qu'il s'agit d'une modification méritant d'être signalée. Nous supposons qu'elle est due à une origine différente du papier.

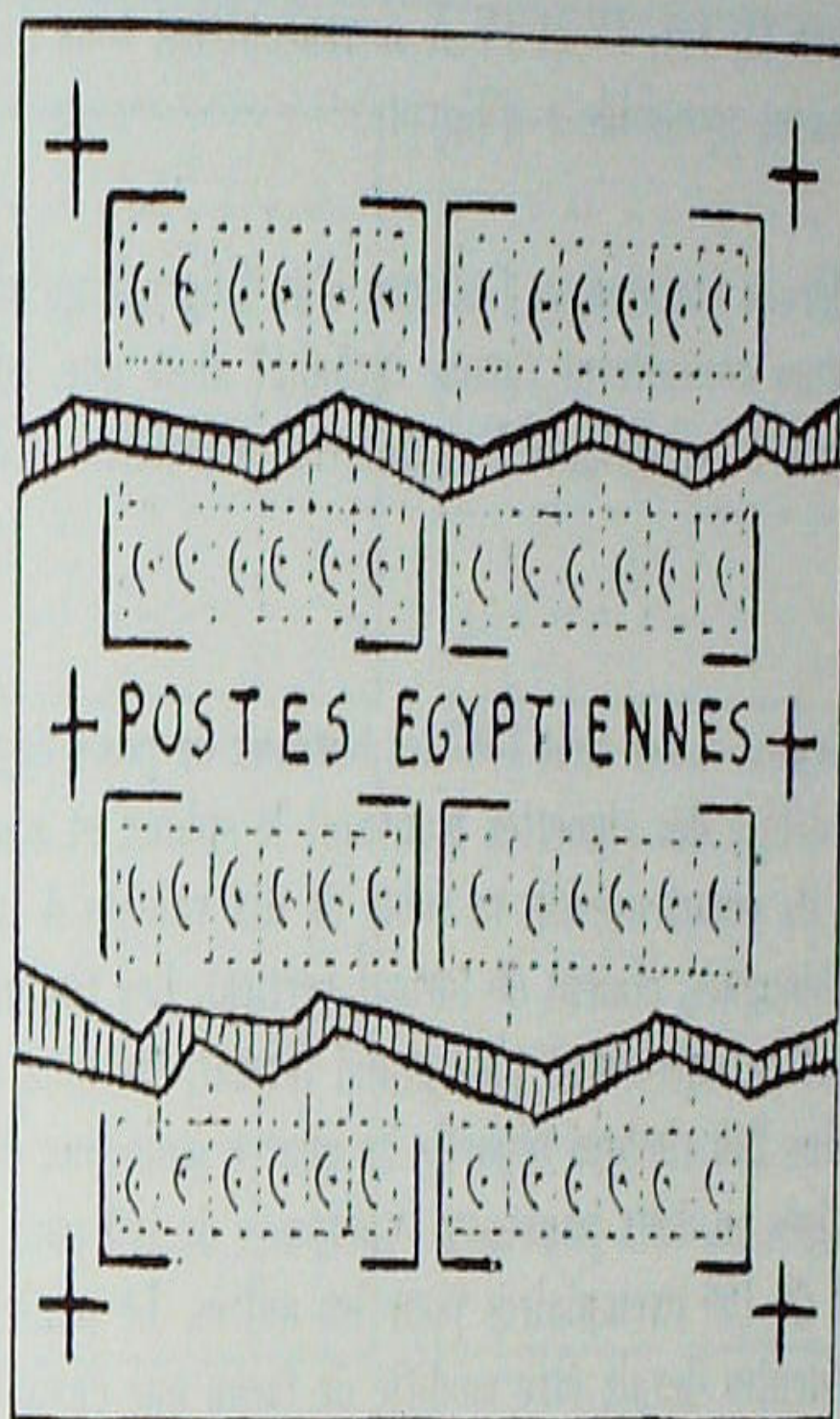


FIG. 8. — Schéma indiquant l'emplacement des diverses marques filigranées.

Nous avons rencontré ce nouveau filigrane dans tous les timbres de l'émission de 1888-1906, mais aussi dans certains timbres antérieurs et notamment dans le 5 paras de 1879 et dans la piastre bleue de 1884. En ce qui concerne le premier de ces timbres, le filigrane IV A est plus rare que le filigrane IV tandis que la piastre bleue se rencontre plus souvent avec le nouveau filigrane.

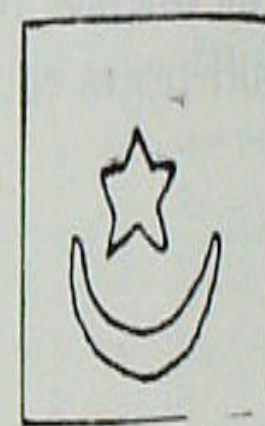


FIG. 9. — Filigrane IV A des émissions de 1884 à 1906.

Diversement déplacé, ce filigrane se rencontre dans toutes les valeurs mais renversé, il est rare, voire rarissime ou même inconnu dans certains timbres tels, par exemple, le 3 millièmes lilas-brun, le 4 millièmes vermillon et le 2 piastres brun.

Le déplacement des filigranes IV ou IV A permet de découvrir des timbres provenant des angles des panneaux qui, outre le croissant et son étoile, présentent des fragments plus ou moins importants des équerres signalées ci-dessus.

Pour achever, disons que les 2 et 5 millièmes sont connus sans filigrane. Personnellement, nous attribuons cette rarissime particularité à un déplacement considérable d'une feuille au moment de l'impression ce qui aura fait imprimer quelques vignettes sur des bords non filigranés.

* * *

Les filigranes II, III, IV et IV A se rencontrent tous dans les timbres oblongs « sphinx et pyramide » d'Egypte.

Nous aborderons maintenant l'examen d'un filigrane qu'une fois de plus tous les catalogues considèrent comme inchangé alors que, comme on va le voir, le filigrane V et sa variante V A diffèrent sensiblement des précédents.

Filigrane V:

Alors que depuis le 1er août 1867 les bureaux de poste égyptiens avaient inlassablement débité des vignettes montrant le sphinx et une pyramide, le 8 janvier 1914, ils commencèrent la vente de dix valeurs à images diverses qui, au lieu d'oblongues, étaient de format vertical. Les timbres de 20 à 200 millièmes étaient en outre d'un plus grand format. De plus, les feuilles ne comportaient plus 240 timbres répartis en quatre panneaux de 60, mais 200 exemplaires divisés en deux panneaux superposés de 100 pour les valeurs de petit format et de 100 exemplaires pour les autres. Le papier filigrané des émissions précédentes devait être modifié de façon que chaque vignette présentât un filigrane complet. Pour arriver à ce résultat, un papier spécial devait être fabriqué pour les timbres de grand format.

Le nouveau filigrane est toujours composé d'un croissant surmonté d'une étoile. Sa forme se rapproche de celle du filigrane IV plutôt que de celle du filigrane IV A.

Filigrane V A:

Nous attribuons cet indicatif au filigrane réservé aux timbres de grand format. La figure 10 montre les différences entre ces deux variétés de filigranes.

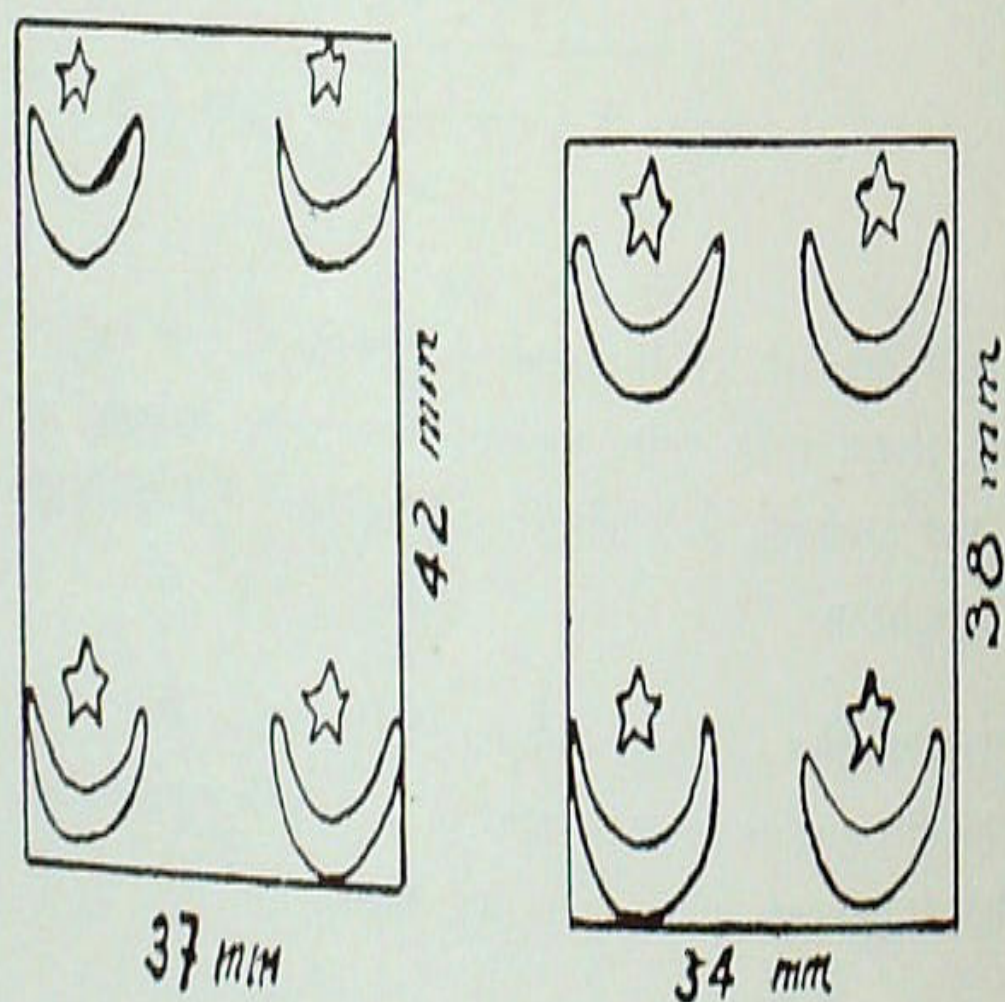


FIG. 10. — Les filigranes V et V A dans deux blocs de quatre de l'émission de 1914.

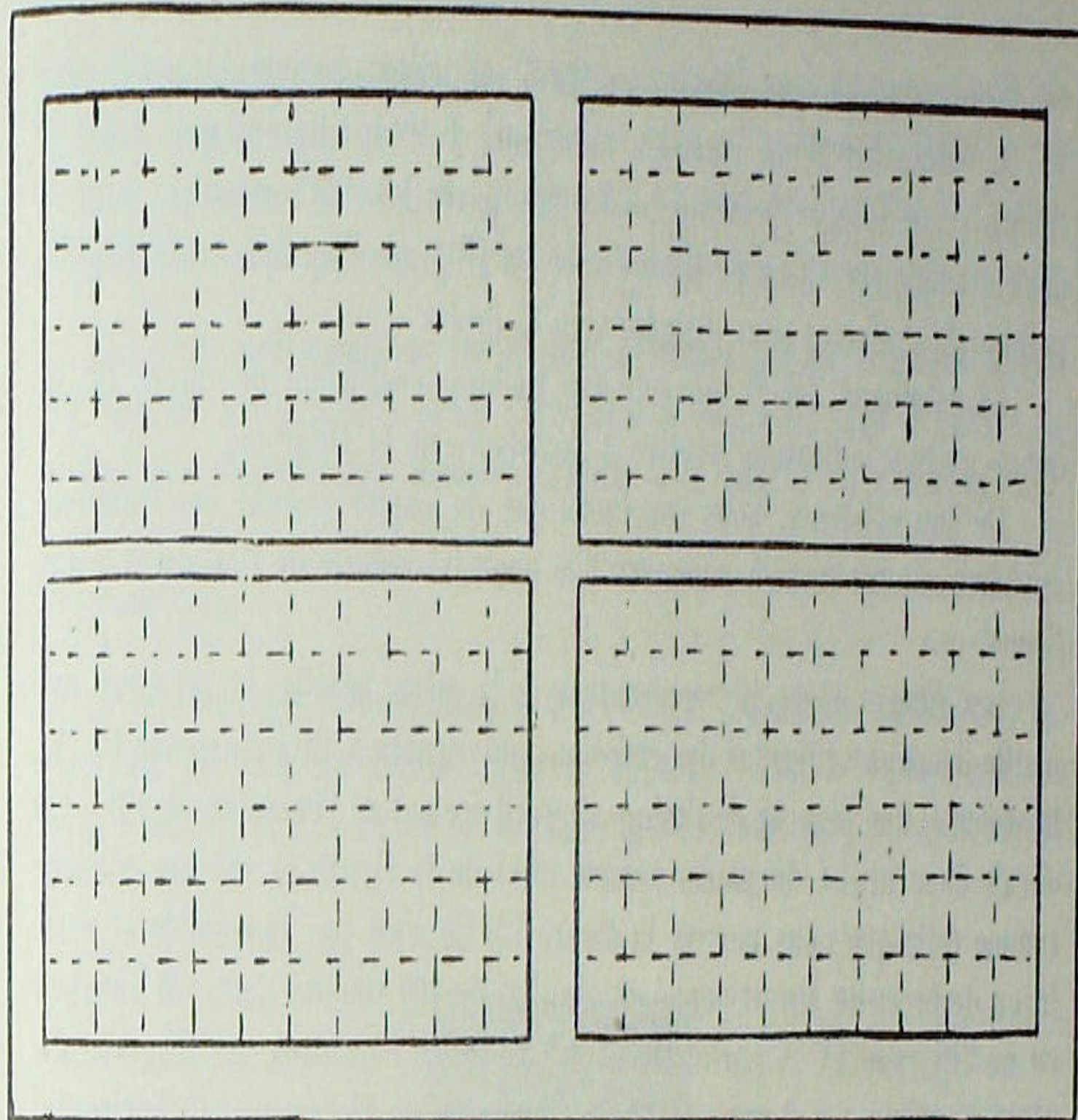


FIG. 11. — Schéma à l'échelle 1/4 d'une feuille de papier des émissions de 1884 à 1906.

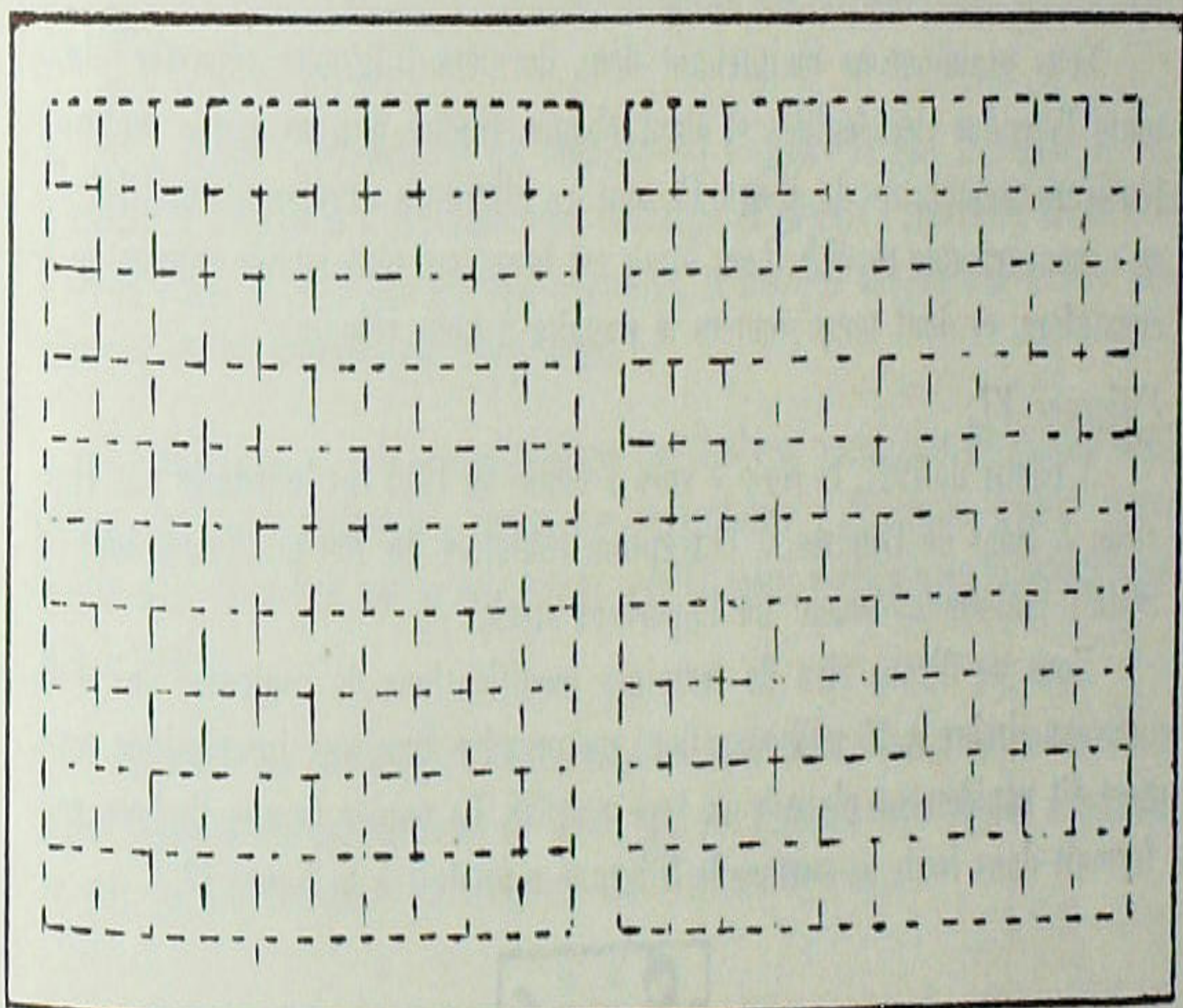


FIG. 12. — Schéma à l'échelle 1/4 de la planche d'un timbre de petit format de l'émission de 1914.

Renversés, ces filigranes se trouvent dans les timbres ci-après:

3 millièmes	—	coefficient	de	rareté	200,
4	»	—	»	»	120,
5	»	—	»	»	40,
10	»	—	»	»	200,
20	»	—	»	»	40,
50	»	—	»	»	160.

Nous possédons un exemplaire du 5 millièmes présentant un filigrane IV A, c'est-à-dire d'une émission antérieure à 1914, filigrane qui, dans le timbre vu de face, se présente comme une parenthèse de fermeture, soit), et deux exemplaires du même timbre avec un filigrane identique mais dont les pointes du croissant sont dirigées vers la droite.

Le catalogue Zéhéri qui cote ces timbres (coefficient de rareté 40) ne donne aucune indication relative à l'existence de ce filigrane.

De son existence, nous concluons que du papier restant des émissions antérieures aura servi à imprimer une quantité réduite de timbres à 5 millièmes.

Les figures 11 et 12 représentent, à la même échelle, la première une feuille du papier filigrané des émissions antérieures à 1914 (filigrane IV A), la seconde, une planche de timbres de petit format de l'émission de 1914. On aurait donc utilisé du papier comme celui de la figure 11 sur une planche comme celle que nous montre la figure 12. Ce n'est pas impossible et cette façon de procéder aurait donné des feuilles de 200 timbres dont 120 auraient eu un filigrane IV A parfaitement centré et les 80 autres, un filigrane déplacé d'environ 8 1/2 mm, soit de la dimension de l'interpanneau horizontal de l'ancien papier. Dans cette éventualité, il serait possible de découvrir des timbres de 5 millièmes de l'émission de 1914 avec, dans la marge interpanneau, des lettres de l'inscription filigranée «POSTES EGYPTIENNES».

* * *

Nous examinerons maintenant deux derniers filigranes répartis dans toute l'étendue des feuilles et dont chaque timbre qui les porte renferme plusieurs exemplaires du dessin. Ce sont les filigranes « croissants multiples » et « monogramme royal ». Leur étude est beaucoup plus simple comme on le constatera, ce dont nous sommes le premier à nous réjouir.

Filigrane VI:

A partir de 1921, la série « vues » émise en 1914 fut imprimée par Harrison & Sons de Londres, à l'exception toutefois du 200 millièmes dont il restait vraisemblablement un important stock.

Nous ne dirons rien de certaines modifications de couleurs, ni d'un nouveau timbre à 15 millièmes dont un premier type aux inscriptions erronées fit rapidement place à un type rectifié. Le papier de ces timbres renfermait dans toute sa surface le filigrane reproduit à la figure 13.

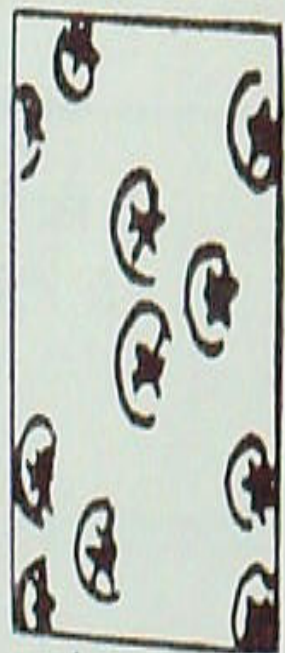


FIG. 13. — Filigrane VI des émissions de 1921 à 1925.

Il se trouve, outre dans les timbres cités plus haut, dans ceux qui furent surchargés en 1922 d'une couronne royale et d'un texte commémoratif, à l'exception d'un 100 millièmes et du 200 millièmes provenant du stock De La Rue & Co., dans l'émission à l'effigie du roi Fouad 1er de 1923-24, dans les

trois timbres commémoratifs du Congrès International de Géographie du Caire et dans le beau timbre de 50 piastres émis à l'occasion du 58ème anniversaire royal, en 1926. En ce qui concerne la série du Congrès de Géographie, le filigrane se présente les pointes des croissants dirigées vers le haut.

De forts coefficients de rareté sont attribués par le catalogue Zéhéri aux timbres à filigrane inversé, c'est-à-dire à ceux qui, dans le timbre vu de face par transparence, montrent l'étoile à la gauche du croissant.

Filigrane VII:

Avec l'émission commémorative de la 12ème Exposition Agricole et Industrielle de 1926, un dernier filigrane apparaît. C'est le « monogramme royal » reproduit à la figure 14. Le signe que l'on voit sous la couronne est



FIG. 14. — Filigrane VII servant depuis 1926.

la lettre arabe fi (f) initiale du nom du roi Fouad. Durant le règne du roi Farouk, ce filigrane a été maintenu inchangé et depuis l'abolition de la monarchie dans le pays des anciens pharaons, il marque toujours le papier des timbres de la République Egyptienne.

Ce filigrane se voit renversé dans les timbres provenant de paires tête-bêche. On connaît quelques rarissimes exemplaires à filigrane inversé, c'est-à-dire dans lequel la partie épaissie et sensiblement verticale du monogramme est à gauche.

En 1955, les pays de l'Union Postale Arabe firent paraître une série à sujet commun. Il est amusant de noter que les timbres émis par la Jordanie et par la Libye portent le filigrane des timbres égyptiens.

* * *

Et nous sommes ainsi arrivé au terme de cette étude. Rédigée en quelques heures, sa préparation nous a demandé de longs mois, longs mois de recherches distrayantes, passionantes même.

Bien sûr, elle n'est de nature qu'à intéresser peu de spécialistes des timbres égyptiens. Mais elle prouve néanmoins une chose, c'est que la partie invisible du timbre-poste peut, elle aussi, être un intéressant champ de recherche, champ dans lequel gisent enfouies de véritables raretés qu'avec un peu de chance, le chercheur obstiné peut trouver pour sa plus grande satisfaction...

جوائز خارج المعارض

أن زميلنا السيد / نيقولا الفيريس حصل على ميدالية « تابلنج » التي خصصتها الجمعية الملكية لهواة طوابع البريد بلندن للدراسة التي قام بها الزميل العلامة عن الطابع اليوناني فئة ٢٠ لبنا الصادر عام ١٨٦٨ باليونان كما حصل زميلنا السيد / الدكتور و. بيام على ميدالية « نيلارد » لدراسته العظيمة عن الطبعة المصرية الثالثة وهي تعد بحق أحسن ما كتب عن هذه الطبعة.

نشاط مجلس الجمعية

تمكنت الجمعية - بواسطة نائب رئيس جمعيتنا السيد / مهني عبد-الذي يسرني أن أوجه له شكراً جزيلاً على نشاطه - من الحصول على قرار من لجنة السياسة الاقتصادية والانتاجية بإعفاء الطوابع المصدرة من شرط استخراج إذن تصدير من إدارة النقد متى كانت قيمتها لا تزيد عن خمسين جنياً أما التي تزيد عن ذلك فإنه يصرح باستيراد ما يعادل نصف القيمة طوابع والنصف الآخر يدفع بالعملات الأجنبية وهذا القرار ليس نهائياً لأننا ننظر موافقة الإدارة العامة للنقد.

كما أن الرسوم الجمركية على الطوابع الأجنبية الواردة نقصت إلى ٨٪ بعد أن كانت تتراوح من ٥٠٪ إلى ٦٠٪.

وقد أصبحت الإدارة العامة للبريد تساعد الهواة الآن فقد قررت أن تكون صلاحية استعمال الطوابع النقدية للتخليص بها على الرسائل غير محددة المدة وطبيعي أن هذا القرار يمنع ندرة الطوابع ولكنه يحول دون نزول الأسعار فإن نجد بعد ذلك طوابع تعرض للبيع بسعر يقل بما يتراوح بين ٢٥٪ - ٤٠٪ من قيمتها الاسمية.

وقد غادر أثنان من موظفي الجمعية البلاد نهائياً إلى إيطاليا وهما السيد / لورنزو بيانكي والسيد / الفريدو داتزي وقد كانا ضمن موظفي الجمعية منذ عدة سنوات وقدما لنا مساعدات ثمينة وأتينا نأسف لسفرهما ونتمنى لهما مستقبلاً سعيداً وسندكرهما لأننا نقدرهما كثيراً.

وأختم هذا التقرير بأن أوصي الزملاء مرة أخرى بالاتحاد والمودة بين الجميع حيث لا توجد وسيلة أخرى لرفع شأن جمعيتنا وانتشار وتقدم الهواية في مصرنا العزيزة.

اسم المعارض	نوع المجوعة	الجائزة
السيد / و. بنويل ريس الاسكندرية	طوابع مصرية	ميدالية برونزية
السيد / علي ابو طالب الاسماعيلية	,	ميدالية برونزية
السيد / جوردون وارد سيفينا وكس	,	ميدالية برونزية
السيد / س. جونكر بروكسل	,	ميدالية برونزية
السيدة / هيلدا فريسكر القاهرة	طوابع نيو فونلاند	ميدالية برونزية
السيد / ا. كوكاتر باريس	مظاريف فرنسية	ميدالية برونزية
الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد	لوراينت فيلاتيك كتالوج زهيري	دبلوم الميدالية بالميناء دبلوم الميدالية بالميناء
السيد / احمد مظلوم الاسكندرية	مكاتب البريد الفرنسية بمصر	خارج التحكيم
السيد / جول اورنود القاهرة	طوابع مصرية	خارج التحكيم

اسم العارض نوع المجموعة الجائزة

السيد / د. تسيرا كربولو
القاهرة
طوابع البريد الجوي
ميدالية ذهبية
وجائزة شرفية مقدمة من جمعية
هواة الطوابع بهلسنكي

الدكتور وليم بيام
جبرنسي
طوابع مصرية
ميدالية ذهبية
وجائزة شرفية مقدمة من السيد
ج. هانس فيشر

السيد / جون ه. جيلبرت
بيكنهام
ميدالية بالمينيا

السيد / جان بولاد ديمير
الاسماعيلية
ميدالية فضية
وجائزة شرفية من جمعية هواة
الطوابع الامريكية

السيد / ارنت ا. كهر
الولايات المتحدة الامريكية
ميدالية فضية

السيد / ارثور ميشيل
القاهرة
طوابع البريد الجوي
ميدالية فضية

السيد / داسكوفين
بلغراد
طوابع الصرب بلغاريا
ميدالية فضية

تجديد مجلس الادارة

لقد نألمنا أشد الالم لفقد زميل عزيز له في قلوبنا تقدير عظيم وهو السيد / البير سيسنس
وقد نشرنا رثاءه في العددين الآخرين من المجلة ونقترح عليكم أن تنتخبوا بدلاً منه
السيد / جان بولاد عضواً بالمجلس وقد كان سيادته عضواً سابقاً به وسنستفيد من خبرته فائدة كبرى.

ومن ناحية أخرى انتهت عضوية كل من السيدة جراسي وبصا والسادة ارثور ميشيل
وهنري فريسكو وعلى أبو طالب ولهم الحق في تجديد انتخابهم.

(وقد قام السيد / ميشيل هاجوييلان والسيد / يحيى متوشاخ بفرز الاصوات وكانت
نتيجة الفرز أن السادة المذكورين أعيد انتخابهم بأغلبية الاصوات)

الاحتفالات الدولية

ثم استأنف السيد / رئيس الجمعية مته فقال :

« أنكم تعرفون جميعاً النتائج الباهرة التي حصل عليها العارضون من أعضاء جمعيتنا في
هلسنكي وقد سافر نائب رئيس الجمعية السيد / مهنى عيد الى المدينة المذكورة وقدم مساعدته
للحكيمين الدوليين بصفته عضواً في هيئة التحكيم كما أن السيد / جان بولاد قام بمهمته كممثل
رسمي للعارضين المصريين وإني اطلب منكم مشاركتي في تقديم الشكر لهما على هذه الجهود.

وهاكم بيان الجوائز التي حصل عليها العارضون من أعضاء الجمعية ويسرني أن أنوه هنا
بالجائزة التي حصلت عليها مجلة جمعيتنا في قسم المجلات وذلك التي حصل عليها كمالوج زهيري
الذي تشرف على إصداره جمعيتنا أيضاً فقد حصل كل منهما على الجائزة الكبرى في هذا القسم.

فوائد السندات

جنيه . جنيه . جنيه

٣٢٠

فائدة ما قيمته الاسمية ١٠.٠٠٠ جنيها

قرض وطني ٣ ١/٤ %

إيرادات متنوعة

٨٠

اجور اعلانات في المجلة

رسوم شهادات عن الطوابع الصادرة والواردة

وخلافه

١١٠٠

٢٦٠

١٨٠

المصروفاتمصروفات المجلة

جنيه . جنيه . جنيه

١٤٠

من ورق

١٤٠

أجرة طبع

٨٠

تكاليف الصور والكلشيهات وخلافه

٣٧٠

١٠

مصاريف متنوعة

المصروفات العمومية

٤٥٠

ماهيات واجور

٤٠

صافي الاجار

٣٠

إنارة

١٠٠

رسوم التخليص على المراسلات

٣٠

تركيبات مركزى الجمعية

٢٠

أدوات مكتبية

٣٠

مصروفات لجنة مراقبة الطوابع الصادرة والواردة

١١٠٠

٧٣٠

٣٠

مصروفات غير منظورة

ورقم الايرادات المتنوعة هو الرقم الوحيد الذى زاد عما كان عليه في العام الماضى بمبلغ ٥٧ جم. ومع ذلك فانه يجب اخذ الحيطه في هذا النوع من الايرادات .

ونتيجة الحساب في مجلته هي عجز مقداره ٣١٥٨ جنيها ولكن نظراً للظروف الصعبة التى اجتازها فانه يمكن اعتبار هذه النتيجة مرضية .

وفي اعتقادى اننا سنجتاز هذا العام صعوبات اكبر فيجب ضم صفوفنا وعمل دعاية واسعة وجلب اعضاء جدد وبذل كل جهد حتى تتمكن الجمعية من السير الى الامام لحماية هواية طوابع البريد وتقديمها .

قد اوكل الى السيد / جينو بيرنو المحاسب مراجعة حساباتنا بعد ان قدمت له كافة المستندات المؤيدة وسافروا الحكم تقريره الذى رفعه اليها بعد مراجعته لها .

حضرات الزملاء

أثر سفر السيد / شارل دوسون طلب منى رئيس جمعيتنا أن اراجع حسابات الجمعية عن عام ١٩٥٦ ولى الشرف أن أخبركم اننى راجعت الحسابات المذكورة على السجلات والمستندات المقدمة لى وبعد أن حصلت على بعض الايضاحات التى طلبتها أقرر أن الحساب الختامى فى ٣١ ديسمبر ١٩٥٦ المقدم اليكم يمثل الحالة الحقيقية الصحيحة للجمعية فى هذا التاريخ ،

ولى لعلى يقين من أنكم ستشركون معى فى شكر السيد / بيرنو على تعاونه معنا بدون مقابل وأعرض عليكم أن توافقوا على تجديد انتخابه كمرقب للحسابات عن عام ١٩٥٧

مشروع ميزانية عام ١٩٥٧الايراداتالاشتراكات

مليم جنيه . جنيه . جنيه

بالقاهرة ١٥٠ عضواً بواقع ١٥٠٠ = ٢٢٥

بالاسكندرية ١٥٠ " " ١٥٠٠ = ١٥٠

بالاقليم ٦٥ " " ١٥٠٠ = ٦٥

بالخارج

٥٢٠

٨٠

محضر اجتماع الجمعية العمومية

يوم ٢٠ أبريل ١٩٥٧

لم تتمكن الجمعية العمومية من عقد اجتماعها يوم ١٣ أبريل ١٩٥٧ لعدم تكامل العدد القانوني فتأجل الاجتماع سبعة أيام أى الى يوم السبت ٢٠ أبريل ١٩٥٧

افتتح الاجتماع رئيس الجمعية الاستاذ احمد مظلوم فى الساعة مساء والى الكلمة الآتية: -
د انى اشكركم ايها السادة لاستجابتكم لدعوتنا وحضوركم هذا الاجتماع للظفر فى اقرار الحساب الختسمى عن السنة الماضية ودراسة ميزانية السنة الحالية وتجديد مجلس الادارة وتعيين مراقباً للحسابات

وقد اعتذر عن الحضور السيد / نقولا الفيريس بسبب ارتباطه بمواعيد سابقة .

وانى اقترح عليكم أن يعتبر محضر الاجتماع السابق ، المنشور فى العدد ٩٥ من المجلة الذى صدر فى شهر يوليو ١٩٥٦ كانه قد تمت تلاوته الآن .

الحساب الختسمى عن عام ١٩٥٦

كالاعتقاد بقى كل من رأس مال الجمعية ورأس المال المنحصل من معرض ١٩٤٦ كما هو بدون تغيير اما الحسابات الاخرى فقد تغيرت تغيراً عادياً بموجب الحركة المنتظمة فى الاصول والخصوم .

وقد نجحنا فى ضغط المصاريف العمومية بالرغم من مواجهتنا لمصاريف كثيرة غير عادية (تركيب تليفون ومكافآت ترك الخدمة) ومصاريف المجلة نقصت بحوالى ١٥٠ جم . ولكن هذا يعود على الارجح لعدم ظهور عدد اكتوبر ١٩٥٦ اثر الاعتداء الذى وقعت ضحيته بلادنا العزيزة .

أما عن الايرادات فلدينا عجز مقداره ٢٦٠ جم . اذ بلغت قيمة الاشتراكات المتحصلة ٤٠٣ جم . فقط غير ان هذا الرقم لا يبين مجموع اشتراكات عام ١٩٥٧ اذ انه توجد مبالغ مستحقة بالخارج ولا يمكننا الحصول عليها الا اذا عادت الحالة الدولية الى طبيعتها من جديد .

ولم يطرأ بالطبع أى تغير على الفوائد المتحصلة من السندات بينما نقصت المبالغ المتحصلة من الاعلانات فى مجلة الجمعية وذلك راجع الى أنه لم تصدر فى ١٩٥٦ سوى ثلاث اعداد بدلا من اربعة .

محل طوابع البريد الشرقى (أورينتال فيلاتليك هاوس)

ب. هاموبيان وشركاه



٧٩ مدينة الكونتinentال - القاهرة - مصر

ORIENTAL PHILATELIC HOUSE

B. HAGOPIAN & Co.

79, Cité Continental — Cairo (Egypt)

Stamps For Collectors

Specialists in Egypt, Sudan and Near Eastern Stamps

Wholesale & Retail

Trade Register 77613 — Cairo.

ZINCOGRAPHIE 'SPHINX'

VARTAN DAKESSIAN

LE CAIRE

20, Rue Doubreh (Immeuble Setton-Ex-Khédive)

Reg. Comm. Le Caire 88111

Téléphone 53158

Clicheurs de "L'Orient Philatélique"

depuis 1928

E. L. ANGELOGLOU

26A. RUE CHERIF PACHA (Passage Immobilia)

Reg. de Comm. 534

LE CAIRE

Tél. 54009

ATTENTION

J'informe tous les Marchands et Collectionneurs
que je liquide tout mon stock de timbres-poste
de tous pays à des prix très réduits.

Des séries complètes ou sur mancoliste ou des
pays entiers.

UNE VISITE S'IMPOSE